



GalaFLEX 3D™ Scaffold

Instructions for Use

Návod k použití

Betjeningsvejledning

Bedienungsanleitung

Οδηγίες χρήσης

Instrucciones de uso

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Lietošanas instrukcija

Naudojimo instrukcija

Használati útmutató

Gebruiksaanwijzing

Instrukcja użycia

Instruções de utilização

Instruções de uso

Instructiuni de utilizare

Инструкции по применению

Bruksanvisning

Kullanma Talimatı



Tepha, Inc.
99 Hayden Avenue, Suite 360
Lexington, MA 02421
USA

Galatea Surgical, Inc. is a wholly owned
subsidiary of Tepha, Inc.



EMERGO EUROPE
Prinsesegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

Tel: (31) (0) 70 345-8570



GALATEA®
SURGICAL

This page is intentionally blank.

Tato strana je záměrně ponechána prázdná.

Denne side er tilsigtet blank.

Diese Seite bleibt absichtlich leer.

Η παρούσα σελίδα έχει μείνει κενή σκόπιμα.

Esta página se ha dejado intencionadamente en blanco.

Cette page est laissée vierge volontairement.

Questa pagina è stata lasciata vuota intenzionalmente.

Šī lapa ar nolūku atstāta tukša.

Šis puslapis paliktas tuščias.

Az oldal szándékosan lett üresen hagyva.

Deze bladzijde is opzettelijk leeg gelaten.

Tę stronę celowo pozostawiono pustą.

Esta página foi deixada em branco intencionalmente.

Esta página foi deixada em branco intencionalmente.

Această pagină este lăsată goală în mod intenționat.

Эта страница специально оставлена пустой.

Den sida har avsiktlig lämnats tom.

Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.

ENGLISH**DESCRIPTION**

GalaFLEX 3D™ scaffold is a single layer, bioresorbable surgical mesh made from poly-4-hydroxybutyrate (P4HB). P4HB is produced from a naturally occurring monomer and is processed into monofilament fibres and knitted into a surgical scaffold. The scaffold has a slight 3D curvature designed to promote better conformance with a patient's anatomy in locations in which a flat design does not easily conform. P4HB bioresorbs through a process of hydrolysis and hydrolytic enzymatic digestion. It has been developed to optimise resorption rate and prolong strength retention in order to provide support throughout the expected period of healing. Although the scaffold loses strength with time, its porous construction was designed to allow native tissue ingrowth and gradual transfer of load from the scaffold to the tissue.

INTENDED USE

GalaFLEX 3D™ scaffold is intended for use, as an adjunct to sutures, for the reinforcement and repair of soft tissue where weakness exists and where the addition of a reinforcing material is needed to obtain the desired surgical result in patients undergoing breast surgery. The GalaFLEX 3D™ scaffold is designed to be used in patients undergoing soft tissue repair and reinforcement in medically necessary breast surgery procedures where the existing soft tissue is deficient to support the surgical repair. Examples of such breast surgery applications include reduction mammoplasty and breast revision surgery to correct a medical condition. GalaFLEX 3D™ scaffold may also be used in cosmetic breast procedures.

CONTRAINDICATIONS

None known.

WARNINGS

1. Device manufacture involves exposure to tetracycline hydrochloride and kanamycin sulfate. The safety and product use for patients with hypersensitivities to these antibiotics is unknown.
2. The safety and effectiveness of GalaFLEX 3D™ scaffold in neural tissue and in cardiovascular tissue has not been established.
3. The safety and effectiveness of GalaFLEX 3D™ scaffold in paediatric use has not been established.
4. Placement of the scaffold in direct contact with bowel or viscera is not recommended.
5. If an infection develops, treat the infection aggressively. An unresolved infection may require removal of the scaffold.
6. Because GalaFLEX 3D™ scaffold is fully bioresorbable, it should not be used in repairs where permanent support from the scaffold is required.
7. GalaFLEX 3D™ scaffold is supplied sterile. Inspect the device and packaging prior to use to be sure they are intact and undamaged.
8. GalaFLEX 3D™ is for single use only. Do not re-sterilise or re-use any portion of GalaFLEX 3D™ scaffold. Never re-use a scaffold, even if it seems

to be in perfect condition, in order to prevent risk of cross-contamination or risk of reduced performance. Do not re-sterilise the scaffold. Once the package has been opened, any unused scaffold should be discarded.

9. Unused scaffold must be discarded according to the institution's procedures for handling of biohazardous materials.
10. Any decision to remove the scaffold should take into account potential risks associated with a second surgical procedure. This may include difficulty to remove the scaffold due to the ingrowth of tissue or degradation of the scaffold. Scaffold removal should be followed by adequate post-operative management.

PRECAUTIONS

Only doctors qualified in the appropriate surgical techniques should use this device. Users should be familiar with surgical procedures and techniques, including strength requirements and scaffold size choices. Improper selection, placement, positioning and fixation of GalaFLEX 3D™ can cause subsequent undesirable results. Patient should be provided with instructions regarding post-operative care, i.e. lifting, hygiene, activity limitations and any other specific patient/procedure requirements. The GalaFLEX 3D™ scaffold is bioresorbable and therefore any initial palpability of the scaffold decreases over time.

ACTIONS

GalaFLEX 3D™ scaffold degrades through a process of hydrolysis and hydrolytic enzymatic digestion.

It has been developed to minimise the variability of resorption rate and strength and provide support throughout the expected period of healing.

Pre-clinical implantation studies indicate that GalaFLEX 3D™ scaffold retains approximately 70% of its strength at 12 weeks. Absorption of the scaffold material will be essentially complete within 18-24 months.

ADVERSE REACTIONS

Possible complications of using GalaFLEX 3D™ scaffold include infection, seroma, pain or swelling, scaffold migration, wound dehiscence, haemorrhage, adhesions, haematoma, inflammation, extrusion and recurrence of the soft tissue defect. In pre-clinical testing, GalaFLEX 3D™ scaffold elicited a minimal tissue reaction characteristic of foreign body response to a substance. The tissue reaction resolved as the scaffold was resorbed.

IMAGING COMPATIBILITY

GalaFLEX 3D™ scaffold is made from fully resorbable P4HB and is temporary in nature. This material is non-conducting, non-metallic and non-magnetic. Therefore, in accordance with the definition stated in ASTM F-2503-13, Standard Practice for Marking Devices and Other Items for Safety in the Magnetic Resonance Environment, the device is determined to be "MR Safe - an item that poses no known hazards in all MR environments."

DIRECTIONS FOR USE

1. Prior to implanting GalaFLEX 3D™ scaffold, complete repair using appropriate suture technique.
2. GalaFLEX 3D™ scaffold should be prepared for placement using standard surgical preparation technique.
3. Using aseptic technique, GalaFLEX 3D™ scaffold may be cut to the shape or size desired for a specific application and fixation tabs may be cut if desired for each specific application.
4. To ensure the scaffold remains curved, minimise pulling and stretching of the scaffold prior to implantation.
5. Transfer the scaffold to the surgical site. Implant the scaffold so that the contour of the scaffold follows the natural contours of the implantation site and the edge of the scaffold extends beyond the margins of the defect. Suture the scaffold into place, avoiding excessive tension and without the expectation of stretch.
6. It is recommended that suture fixation be placed 6 mm to 12 mm apart at a distance approximately 6 mm from the edge of the scaffold using an interrupted suturing technique.
7. If using a resorbable suture to fixate the scaffold, please ensure the strength retention of the suture is appropriate for your application. The edges or corners of the scaffold should be fixated with suture such that it lies flat against the tissue of the repair site. The scaffold should be sufficiently anchored to assure proper closure under correct tension and to stabilise it during tissue ingrowth.
8. Close the incision site using standard surgical technique.
9. Discard any unused portions of the scaffold per your institution's procedures for biohazardous materials.

HOW SUPPLIED

GalaFLEX 3D™ scaffold is available as a sterile, undyed scaffold of varying widths and lengths.

STERILISATION

GalaFLEX 3D™ scaffold is sterilised using Ethylene Oxide. GalaFLEX 3D™ scaffold is supplied sterile and is for SINGLE USE ONLY.

DO NOT clean, re-sterilise or re-use as this may damage or compromise performance of devices and may expose patient to risk of transmitting infectious disease.

STORAGE

Store at room temperature, 15° to 25°C. Avoid prolonged exposure to elevated temperatures.

SYMBOLS KEY

REF	Catalogue Number
LOT	Batch Code
	Use By – year, month and day
	Do Not Re-use
	Do not use if package is damaged
	Temperature limitation
Rx Only	Rx ONLY Prescription Use Only
STERILE EO	Sterilised by Ethylene Oxide
	Do Not Re-sterilise
	CAUTION - Consult Instructions for Use
	Manufacturer
EC REP	European Union Authorised Representative
CE 2797	CE mark and identification number of Notified Body
MR	MR Safe

CONTACT INFORMATION

Manufacturer

Tepha, Inc.
99 Hayden Avenue, Suite 360
Lexington, MA 02421 USA

Galatea Surgical, Inc. is a wholly owned
subsidiary of Tepha, Inc.

Made in the USA

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands
Tel: (31) (0) 70 345-8570

POPIS

Výztuha scaffold GalaFLEX 3D™ je jednovrstvá, biologicky vstřebatelná chirurgická sítnice vyrobená z poly-4-hydroxybutyrátu (P4HB). P4HB se vyrábí z přírodního monomeru a zpracovává se do monofilových vláken z nichž se tká chirurgická výztuha scaffold. Výztuha scaffold má mírné 3D zakřivení k lepší podpoře anatomie pacienta v místech, kde plochá konstrukce není příliš vhodná. Materiál P4HB se biologicky vstřebává v procesu hydrolyzy a hydrolytického enzymatického štěpení. Byl vyvinut k optimalizaci míry resorpce a prodloužení zachování pevnosti výztuhy scaffold k zajištění podpory v průběhu předpokládaného období hojení. I když výztuha scaffold postupně ztrácí svou pevnost, její porézní konstrukce byla navržena k umožnění přirozeného vrůstání tkáně a postupnému přenosu zátěže z výztuhy scaffold na tkáň.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Výztuha scaffold GalaFLEX 3D™ je určena jako podpora stehů, k vyztužení a rekonstrukci měkké tkáně v případě jejího oslabení a kde je zapotřebí dodat výztužný materiál k dosažení požadovaného chirurgického výsledku u pacientek podstupujících výkon na prsu. Výztuha scaffold GalaFLEX 3D™ je navržena k použití u pacientů podstupujících rekonstrukci měkké tkáně a k vyztužení u lékařsky nezbytných chirurgických výkonů na prsu, kdy je nedostatek stávající měkké tkáně k podpoře chirurgické rekonstrukce. Mezi typické příklady takových chirurgických výkonů na prsu patří redukční mamoplastika a chirurgická revize prsu k nápravě zdravotního problému. Výztuha scaffold GalaFLEX 3D™ se může také používat při kosmetických operacích prsou.

KONTRAINDIKACE

Nejsou známy.

VAROVÁNÍ

1. Při výrobě je tento zdravotnický prostředek vystaven účinkům tetracyklin hydrochloridu a kanamycin sulfátu. Bezpečnost a použití výrobku u pacientů s přecitlivělostí na tato antibiotika nejsou známy.
2. Bezpečnost a účinnost výztuhy scaffold GalaFLEX 3D™ u nervové tkáně a kardiovaskulární tkáně nebyly stanoveny.
3. Bezpečnost a účinnost výztuhy scaffold GalaFLEX 3D™ u dětí nebyly stanoveny.
4. Umístění výztuhy scaffold v přímém kontaktu se střevem či vnitřnosTM se nedoporučuje.
5. Pokud dojde k infekci, léčete ji agresivně. Nevyléčená infekce může vyžadovat odstranění výztuhy scaffold.
6. Vzhledem k tomu, že výztuha scaffold GalaFLEX 3D™ je plně biologicky vstřebatelná, nesmí se používat při rekonstrukcích, kdy je nutná trvalá podpora výztuhy scaffold.
7. Výztuha scaffold GalaFLEX 3D™ se dodává sterilní. Před použitím prostředek a jeho obal prohlédněte a ujistěte se, že nejsou porušené a poškozené.

8. Výztuha scaffold GalaFLEX 3D™ je určena pouze pro jednorázové použití. Opakovaně nesterilizujte ani nezpracovávejte jakoukoli část výztuhy scaffold GalaFLEX 3D™. Výztuha scaffold nikdy nepoužívejte opakovaně, i když se zdá být v perfektním stavu, aby se zabránilo riziku zkřížené kontaminace nebo zhoršení vlastností. Výztuha scaffold opakovaně nesterilizujte. Po otevření obalu se musí případné nepoužité výztuhy scaffold zlikvidovat.
9. Nepoužitá výztuha scaffold se musí zlikvidovat v souladu s postupy zdravotnického zařízení pro manipulaci s nebezpečným biologickým materiálem.
10. Při veškerých rozhodnutích odstranit výztuhu scaffold se musí brát v úvahu potenciální rizika související s dalším chirurgickým výkonem. Mezi ně může patřít obtížné odstranění výztuhy scaffold v důsledku prorůstání tkáně nebo degradace výztuhy scaffold. Po odstranění výztuhy scaffold musí následovat náležitá pooperační péče.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Tento zdravotnický prostředek mohou používat pouze lékaři s náležitou kvalifikací v příslušných chirurgických technikách. Uživatelé musí být obeznámeni s chirurgickými postupy a technikami, včetně požadavků na pevnost a výběr velikosti výztuhy scaffold. Nevhodný výběr, zavedení, umístění a upevnění výztuhy scaffold GalaFLEX 3D™ můžezpůsobit následné nežádoucí výsledky. Pacient by měly být poučen ohledně pooperační péče, tj. zvedání, hygienu, omezení aktivity a případných dalších požadavků u konkrétního pacienta/postupu. Výztuha scaffold GalaFLEX 3D™ je biologicky vstřebatelná a proto jakákoli prvotní hmatatelnost výztuhy scaffold se v průběhu času sníží.

VLASTNOSTI

Výztuha scaffold GalaFLEX 3D™ se rozkládá v procesu hydrolyzy a hydrolytického enzymatického štěpení.

Byla vyvinuta k minimalizaci variability míry resorpce a pevnosti a k zajištění podpory v průběhu předpokládaného období hojení. Předklinické implantační studie ukazují, že výztuha scaffold GalaFLEX 3D™ si po 12 týdnech uchovává přibližně 70 % své pevnosti. Absorpce materiálu výztuhy scaffold bude dovršena během 18–24 měsíců.

NEŽÁDOUCÍ REAKCE

Možné komplikace použití výztuhy scaffold GalaFLEX 3D™ zahrnují infekci, sérom, bolest či otok, migraci výztuhy scaffold, otevření rány, krvácení, adhezi, hematom, zánět, extruzi a recidivu defektu měkké tkáně. Při předklinickém testování výztuha scaffold GalaFLEX 3D™ vyvolávala minimální tělesnou reakci tkáně na cizí materiál. Reakce tkáně odezněla po resorpci výztuhy scaffold.

KOMPATIBILITA PRO LÉKAŘSKÉ ZOBRAZOVÁNÍ

Výztuha scaffold GalaFLEX 3D™ je vyrobena z plně vstřebatelného materiálu P4HB a je dočasné povahy. Tento materiál je nevodivý, nekovový a nemagnetický. Proto v souladu s definicí uvedenou v cerrahimentu ASTM

F-2503-13, Standardní postupy označování zdravotnických prostředků a dalších položek v prostředí magnetické rezonance je prostředek označen jako „Bezpečné použití v prostředí MR – položka nepředstavuje žádná známá nebezpečí, jež vyplývá z jejího použití v prostředí magnetické rezonance.“

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Před implantací výztuhy scaffold GalaFLEX 3D™ provedte rekonstrukci s použitím vhodné techniky šití.
2. Výztuha scaffold GalaFLEX 3D™ musí být připravena k umístění pomocí standardní chirurgické přípravné techniky.
3. S použitím aseptické techniky se může výztuha scaffold GalaFLEX 3D™ odříznout na požadovaný tvar či velikost pro konkrétní použití a v případě potřeby je možné odříznout fixační poutka pro každé konkrétní použití.
4. Aby se zajistilo zachování zakřivení výztuhy scaffold, před implantací minimalizujte natahování výztuhy scaffold.
5. Přeneste výztuhu scaffold na místo operace. Implantujte výztuhu scaffold tak, aby její obrys sledoval přirozené obrysy místa implantace a okraj výztuhy scaffold překrýval okraje defektu. Našijte výztuhu scaffold na místo. Vyhnete se nadměrnému napnutí a bez očekávání roztažení.
6. Doporučuje se, aby byly stehy umístěny 6 mm až 12 mm od sebe ve vzdálenosti přibližně 6 mm od okraje výztuhy scaffold s použitím techniky pokračujících stehů.
7. V případě použití vstřebatelné sutury k fixaci výztuhy scaffold prosím zajistěte, že je pevnost sutury vhodná pro vaše použití. Okraje či rohy výztuhy scaffold musí být upevněny suturou tak, aby byly v rovině s tkání rekonstruovaného místa. Výztuha scaffold musí být dostatečně ukotvena k zajištění náležitého uzavření pod správnou tenzí a k její stabilizaci během vrůstání tkáně.
8. Uzavřete místo incize použitím standardního chirurgického postupu.
9. Zlikvidujte případné nepoužité části výztuhy scaffold dle postupů vašeho zdravotnického zařízení pro nebezpečné biologické materiály.

ZPŮSOB DODÁVKY

Výztuha scaffold GalaFLEX 3D™ se dodává jako sterilní nebarvená výztuha scaffold v různými šírkách a délkách.

STERILIZACE

Výztuha scaffold GalaFLEX 3D™ se sterilizuje pomocí etylenoxidu. Výztuha scaffold GalaFLEX 3D™ se dodává sterilní a je určena POUZE PRO JEDNORÁZOVÉ POUŽITÍ.

NEČISTĚTE, NESTERILIZUJTE ANI OPAKOVANĚ NEPOUŽÍVEJTE, protože by tím mohlo dojít k poškození či zhoršení vlastností zdravotnických prostředků a vystavení pacienta riziku přenosu infekčního onemocnění.

SKLADOVÁNÍ

Skladujte při pokojové teplotě 15 až 25 °C. Zabraňte delšímu vystavení zvýšeným teplotám.

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

REF	Katalogové číslo
LOT	Číslo šarže
	Datum exspirace – rok, měsíc a den
	Nepoužívat opakovaně
	Nepoužívejte, pokud byl obal otevřen nebo poškozen
	Teplotní omezení
Rx Only	Rx ONLY Pouze na předpis
STERILE EO	Sterilizováno etylenoxidem
	Nesterilizovat opakovaně
	UPOZORNĚNÍ – Čtěte návod k použití
	Výrobce
EC REP	Oprávněný zástupce pro Evropskou unii
CE 2797	Označení CE a identifikační číslo oznameného subjektu
MR	Bezpečný při MR

KONTAKTNÍ ÚDAJE

Výrobce

Tepha, Inc.
99 Hayden Avenue, Suite 360
Lexington, MA 02421 USA

Galatea Surgical Inc. je plně vlastněnou dceřinou
firmou společnosti Tepha, Inc.

Vyrobeno v USA

EMERGO EUROPE
Prinsesegracht 20
2514 AP The Hague
Nizozemsko
Tel: (31) (0) 70 345-8570

BESKRIVELSE

GalaFLEX 3D™ Scaffold er et enkellags-, bioresorberbart kirurgisk net fremstillet af poly-4-hydroxybutyrate (P4HB). P4HB er fremstillet af naturligt forekommende monomér og forarbejdet til monofilamentfibre, der sammenstrikkes til et kirurgisk stillads. Stilladset har en mindre 3D-krumning, der er beregnet til at fremme tilpasning til patientens anatomi på steder, hvor et fladt design ville få svært ved at passe. P4HB bioresorberer ved en proces med hydrolyse og hydrolytisk enzymatisk digestion. Det er udviklet til optimere resorptionshastighed og forlænge styrkeretention som støtte under hele den forventede helingsperiode. Selv om stilladset med tiden mister sin styrke, er dets porøse konstruktion designet til at muliggøre vækst af indvæv og gradvis overføre belastning fra stilladset til dette væv.

TILSIGTET BRUG

GalaFLEX 3D™ Scaffold er beregnet til brug som et supplement til suturer til forstærkning og reparation af blødt væv, hvor der er svaghed, og hvor tilsværtning af et forstærkende materiale er nødvendigt for at opnå det ønskede kirurgiske resultat hos patienter, der gennemgår brystkirurgi. GalaFLEX 3D™ Scaffold er beregnet til brug hos patienter, der gennemgår blødvævsreparation og forstærkning i medicinsk nødvendige brystoperationer, hvor det eksisterende blødvæv er mangelfuld til understøttelse af den kirurgiske plastik. Eksempler på sådanne brystkirurgiske anvendelser omfatter reduktion af mammoplastik og brystrevisionskirurgi til korrigering af en medicinsk tilstand. GalaFLEX 3D™ Scaffold kan også anvendes ved kosmetiske brystoperationer.

BIVIRKNINGER

Ingen kendte

ADVARSLER

1. Fremstilling af anordningen involverer eksponering for tetracyclinhydrochlorid og kanamycinsulfat. Sikkerhed og produktanvendelse for patienter med hypersensitivitet overfor disse antibiotika er ukendt.
2. Sikkerhed og effektivitet af GalaFLEX 3D™ Scaffold i neuralt væv og i kardiovaskulært væv er ikke fastlagt.
3. Sikkerhed og effektivitet af GalaFLEX 3D™ Scaffold til pædiatrisk brug er ikke fastlagt.
4. Stilladset bør ikke placeres i direkte kontakt med tarm eller indvolde.
5. Hvis der udvikles infektion, bør den behandles aggressivt. Hvis infektion vedvarer, kan fjernelse af stilladset blive nødvendigt.
6. Eftersom GalaFLEX 3D™ Scaffold er helt bioresorberbart, må det ikke anvendes ved reparationer, hvor stilladsets permanente understøttelse er påkrævet.
7. GalaFLEX 3D™ Scaffold bliver leveret steril. Anordning og emballage skal inspicieres inden brug for at sikre, at alt er intakt og ubeskadiget.

8. GalaFLEX 3D™ er kun beregnet til engangsbrug. Ingen dele af GalaFLEX 3D™ Scaffold må gensteriliseres eller genbruges. For at undgå risiko for krydkontaminering eller risiko for reduceret ydeevne må et stillads aldrig genbruges, heller ikke selv om det synes at være i perfekt stand. Stilladset må ikke gensteriliseres. Efter åbning af emballagen skal eventuelt ubrugt stillads kasseres.
9. Ubrugt stillads skal bortskaffes i henhold til institutionens retningslinjer for håndtering af miljøskadelige materialer.
10. Enhver beslutning om at fjerne stilladset skal tage hensyn til potentielle risici forbundet med en ny operation. Dette kan omfatte vanskeligheder med at fjerne stilladset på grund af indvækst af væv eller nedbrydning af stilladset. Fjernelse af stillads skal følges af kvalificeret post-operativ behandling.

FORHOLDSREGLER

Kun læger, der er kvalificerede i de pågældende teknikker, bør anvende denne anordning. Brugerne bør være bekendte med kirurgiske procedurer og teknikker, herunder styrkekrav og valg af stilladsstørrelse.

Uhensigtsmæssigt valg, placering, positionering og fiksering af GalaFLEX 3D™ kan forårsage efterfølgende uønskede resultater. Patienten skal instrueres i postoperativ forsigtighed i forbindelse med løft, hygiejne, aktivitetsbegrænsning og eventuelle andre specifikke patient-/ procedurebetingelser. GalaFLEX 3D™ Scaffold er bioresorberbar, og derfor reduceres dets oprindelige palpabilitet over tid.

DISPOSITIONER

GalaFLEX 3D™ Scaffold nedbrydes gennem en hydrolyseproces og hydrolytisk enzymatisk digestionsproces.

Det er blevet udviklet for at minimere variabiliteten af resorptionshastighed og styrke som støtte under den forventede helingsperiode. Prækliniske implantationsforsøg indikerer, at GalaFLEX 3D™ Scaffold har bevaret omkring 70 % efter sin styrke i 12 uger. Absorption af stilladsmaterialet vil i det væsentlige være til ende inden for 18-24 måneder.

UTILSIGTEDE REAKTIONER

Mulige komplikationer ved anvendelse af GalaFLEX 3D™ Scaffold omfatter infektion, seroma, smærter eller hævelse, stilladsmigration, såropspringning, blødning, sammenvoksninger, hämatom, inflammation, udstødelse og tilbagevendende defekt i blødvævet. Ved prækliniske forsøg fremkaldte GalaFLEX 3D™ Scaffold en minimal vævsreaktion som lignede en reaktion på stoffremmedlegeme. Vævsreaktionen forsvandt, som stilladset resorberedes.

BILLEDKOMPATIBILITET

GalaFLEX 3D™ Scaffold er fremstillet af fuldt resorberbart P4HB og er kun interimistisk. Materialet er ikke-ledende, umetallisk og umagnetisk. I overensstemmelse med definitionen angivet i ASTM F-2503-13, standardpraksis ved mærkning af anordninger og andre elementer til sikkerhed i det magnetiske resonansmiljø, er anordningen bestemt som "MR-sikker" – en anordning, der ikke udgør nogen kendte farer i MR-miljøer.

BETJENINGSVEJLEDNING

1. Inden implantering af GalaFLEX 3D™ Scaffold fuldføres reparation ved hjælp af korrekt suturteknik.
2. GalaFLEX 3D™ Scaffold skal forberedes til placering ved hjælp af standard kirurgisk klargøringsteknik.
3. Med aseptisk teknik kan GalaFLEX 3D™ Scaffold tilskæres til den ønskede form eller størrelse til en specifik anvendelse, og fikseringsfligene kan evt. klippes som ønsket for hver specifik anvendelse.
4. For at sikre, at stilladset forbliver buet, bør træk og stræk af stilladset minimeres inden implantation.
5. Overfør stilladset til operationsstedet. Stilladset planteres således, at dets kontur følger implantationsstedets egen kontur, og stilladsets kant går ud over defektens marginer. Stilladset sys på plads uden overdreven spænding og uden forventet stræk.
6. Det anbefales, at suturfiksering placeres med 6 mm til 12 mm mellemrum ca. 6 mm fra kanten af stilladset ved hjælp af en brudt suturteknik.
7. Hvis der bruges resorberbar sutur til at fiksere stilladset, skal man sikre sig, at suturens styrkeretention er passende til den pågældende anvendelse. Stilladsets kanter eller hjørner skal fastgøres med sutur, så det ligger fladt mod vævet på reparationsstedet. Stilladset skal være tilstrækkeligt forankret til at sikre korrekt lukning under korrekt spænding og kunne stabilisere det under vævsindvækst.
8. Snitstedet lukkes ved hjælp af standard kirurgisk teknik.
9. Ubrugte dele af stilladset kasseres i henhold til institutionens procedurer for bortskaffelse af miljøfarlige materialer.

HVORDAN LEVERET

GalaFLEX 3D™ Scaffold findes som et sterilt, ufarvet stillads i forskellige bredder og længder.

STERILISERING

GalaFLEX 3D™ Scaffold er steriliseret med etylenoxid. GalaFLEX 3D™ Scaffold bliver leveret steril og er KUN TIL ENGANGSBRUG.

MÅ IKKE rengøres, gensteriliseres eller genbruges, da dette kan ødelægge eller nedsætte anordningens ydeevne og udsætte patienten for risiko for infektionssygdomme.

OPBEVARING

Opbevares ved stuetemperatur, 15-25° C. Undgå længere tids eksponering for forhøjede temperaturer.

SYMBOLFORKLARING

REF	Katalognummer
LOT	Batchnr.
	Anvendes senest – år, måned og dag
	Ingen genbrug.
	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget
	Temperaturbegrensning
Rx Only	Rx ONLY til receptpligtig anvendelse
STERILE EO	Steriliseret med etylenoxid
	Må ikke gensteriliseres
	FORSIGTIG – Se betjeningsvejledning
	Producent
EC REP	EU-autoriseret repræsentant
CE 2797	CE-mærke og identifikationsnummer på underrettet institution.
MR	MR-sikker

KONTAKTOPLYSNINGER

Producent

Tepha, Inc. 99 Hayden Avenue,
Suite 360 Lexington, MA 02421, USA

Galatea Surgical Inc. er et helejet
datterselskab af Tepha, Inc.

Fremstillet i USA

EMERGO EUROPE,
Prinsessegracht 20
2514 AP, Haag,
The Netherlands
Tlf. (31) (0) 70 345-8570

BESCHREIBUNG

GalaFLEX 3D™ Scaffold ist ein einschichtiges, bioresorbierbares chirurgisches Netz, das aus Poly-4-hydroxybutyrat (P4HB) hergestellt wird. P4HB wird aus einem natürlich auftretenden Monomer produziert und wird zu Monofilament-Fasern verarbeitet und zu einem chirurgischen Scaffold gestrickt. Das Scaffold hat eine leichte 3D-Wölbung, die dazu dient, eine bessere Anpassung an die Anatomie eines Patienten zu fördern, wenn ein flaches Design sich nicht leicht anpasst. P4HB wird durch eine Hydrolysevorgang und einen hydrolytisch-enzymatischen Verdauungsprozess bioresorbiert. Das Scaffold wurde zur Optimierung der Resorptionsrate und Verlängerung der Reißfestigkeit entwickelt, um während der gesamten voraussichtlichen Heilungsphase eine Unterstützung zu bieten. Das Scaffold verliert zwar im Laufe der Zeit an Festigkeit, dank seiner porösen Konstruktion wird jedoch das Einwachsen von nativem Gewebe sowie die schrittweise Übertragung der Belastung vom Scaffold auf das Gewebe ermöglicht.

VERWENDUNGSZWECK

GalaFLEX 3D™ Scaffold dient zum Einsatz, zusätzlich zu Nähten, zur Verstärkung und Reparatur von Weichteilgewebe, bei dem Schwächen bestehen und bei dem die zusätzliche Verwendung von Verstärkungsmaterial benötigt wird, um bei Patienten, die einer Brustoperation unterzogen werden, das erwünschte Operationsergebnis zu erzielen. Das GalaFLEX 3D™ Scaffold ist so beschaffen, dass es bei Patienten verwendet werden kann, die sich einer Reparatur des Weichteilgewebes unterziehen, und als Verstärkung bei medizinisch notwendigen Brustoperationsverfahren, wenn das bestehende Weichteilgewebe unzureichend ist, um die chirurgische Reparatur zu unterstützen. Zu den Beispielen für derartige Anwendungen bei Brustoperationen gehören die Reduktionsmammoplastie und die Brustrevisionsoperation, um einen Krankheitszustand zu korrigieren. Das GalaFLEX 3D™ Scaffold kann auch bei kosmetischen Brusteingriffen angewendet werden.

GEGENANZEIGEN

Keine bekannt

WARNHINWEISE

1. Aufgrund der Herstellung des Medizinprodukts kommt es zur Exposition gegenüber Tetracyclinchlorid und Kanamycinsulfat. Die Sicherheit und Produktanwendung bei Patienten mit Überempfindlichkeit gegen diese Antibiotika ist nicht bekannt.
2. Die Sicherheit und Wirksamkeit des GalaFLEX 3D™ Scaffolds in Nervengewebe und in kardiovaskulärem Gewebe wurden nicht untersucht.
3. Die Sicherheit und Wirksamkeit des GalaFLEX 3D™ Scaffolds für die pädiatrische Anwendung wurden nicht untersucht.
4. Es wird nicht empfohlen, das Scaffold in direkten Kontakt mit dem Darm oder den Eingeweiden zu bringen.
5. Wenn sich eine Infektion entwickelt, sollte die Infektion aggressiv behandelt werden. Bei einer nicht behandelten Infektion muss das Scaffold möglicherweise entfernt werden.
6. Da das GalaFLEX 3D™ Scaffold vollständig bioresorbierbar ist, sollte es nicht bei Reparaturen verwendet werden, bei denen eine dauerhafte Unterstützung durch das Scaffold notwendig ist.

7. GalaFLEX 3D™ Scaffold wird steril geliefert. Medizinprodukt und Verpackung vor der Anwendung überprüfen, um sicherzugehen, dass sie intakt und unbeschädigt sind.
8. GalaFLEX 3D™ dient nur zur einmaligen Anwendung. Keinen Teil des GalaFLEX 3D™ Scaffolds erneut sterilisieren oder wiederverwenden. Ein Scaffold darf nicht wiederverwendet werden, selbst wenn es scheint, dass es in perfektem Zustand ist, um das Risiko einer Kreuzkontamination oder das Risiko einer verminderter Leistungsfähigkeit zu verhindern. Scaffold nicht erneut sterilisieren. Sobald die Packung geöffnet wurde, sollte jegliches ungebrauchte Scaffold entsorgt werden.
9. Ungebrauchtes Scaffold muss entsprechend den Verfahren der Einrichtung zur Handhabung von biologisch gefährlichen Materialien entsorgt werden
10. Bei jeder Entscheidung, das Scaffold zu entfernen, sollten die potenziellen Risiken in Verbindung mit einem zweiten chirurgischen Verfahren berücksichtigt werden. Dazu kann die Schwierigkeit gehören, das Scaffold aufgrund von eingewachsenem Gewebe oder einem Abbau des Scaffolds zu entfernen. Auf eine Entfernung des Scaffolds sollte eine adäquate postoperative Nachsorge folgen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Nur Ärzte, die für die entsprechenden chirurgischen Verfahren qualifiziert sind, sollten dieses Medizinprodukt verwenden. Anwender sollten mit chirurgischen Verfahren und Techniken vertraut sein, einschließlich der Festigkeitsanforderungen und der Wahl der Scaffoldgröße. Die unsachgemäße Auswahl, Platzierung, Positionierung und Fixierung von GalaFLEX 3D™ können nachfolgende unerwünschte Ergebnisse verursachen. Die Patienten sollten Anweisungen bezüglich der chirurgischen Nachsorge erhalten, d.h. in Bezug auf Heben, Hygiene, Aktivitäts einschränkungen und alle anderen spezifischen patienten-/verfahrensbedingten Anforderungen. Das GalaFLEX 3D™ Scaffold ist bioresorbierbar, und daher verschwindet jede anfängliche Tastbarkeit des Scaffolds im Laufe der Zeit.

WIRKUNGEN

Das GalaFLEX 3D™ Scaffold wird durch einen Hydrolysevorgang und einen hydrolytisch-enzymatischen Verdauungsprozess abgebaut.

Es wurde entwickelt, um die Schwankungsbreite der Resorptionsrate und Festigkeit zu minimieren und während der gesamten voraussichtlichen Heilungsphase eine Unterstützung zu bieten. Präklinische Implantationsstudien weisen darauf hin, dass das GalaFLEX 3D™ Scaffold nach 12 Wochen ca. 70% seiner Festigkeit beibehält. Die Resorption des Scaffoldmaterials ist im Grunde innerhalb von 18-24 Monaten abgeschlossen.

UNERWÜNSCHTE WIRKUNGEN

Zu den möglichen Komplikationen bei der Anwendung des GalaFLEX 3D™ Scaffolds gehören Infektion, Serom, Schmerzen oder Schwellung, Scaffold-Migration, Wunddehiszenz, Blutung, Adhäsionen, Hämatom, Entzündung, Extrusion und Rezidiv des Weichteilgewebefekts. In präklinischen Tests rief das GalaFLEX 3D™ Scaffold eine minimale Gewebereaktion hervor, die charakteristisch für eine Fremdkörperreaktion auf eine Substanz war. Die Gewebereaktion verschwand mit der Resorption des Scaffolds.

BILDGEBUNGSKOMPATIBILITÄT

Das GalaFLEX 3D™ Scaffold ist aus vollresorbierbarem P4HB hergestellt und ist von temporärer Art. Dieses Material ist nicht leitend, nicht metallisch und nicht magnetisch. Daher gilt das Medizinprodukt in Übereinstimmung mit der Definition, die in ASTM

F-2503-13, Standardpraxis zur Kennzeichnung von Medizinprodukten und sonstigen Geräten bezüglich ihrer Sicherheit in der Magnetresonanzumgebung, angegeben ist, als „MR-sicher - ein Gegenstand, von dem in allen MR-Umgebungen keine bekannten Gefahren ausgehen“.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Vor der Implantation des GalaFLEX 3D™ Scaffolds müssen Sie die Reparatur mit der entsprechenden Nahttechnik abschließen.
2. Das GalaFLEX 3D™-Scaffold sollte mithilfe der üblichen chirurgischen Aufbereitungstechnik für die Platzierung präpariert werden.
3. Unter Anwendung einer aseptischen Technik kann das GalaFLEX 3D™ Scaffold auf die für eine spezifische Anwendung gewünschte Form oder Größe zugeschnitten werden, und Fixierlaschen können für jede spezifische Anwendung zugeschnitten werden.
4. Um sicherzugehen, dass das Scaffold gewölbt bleibt, Scaffold vor der Implantation möglichst wenig ziehen und dehnen.
5. Scaffold auf die Operationsstelle transferieren. Scaffold implantieren, sodass die Umrisse des Scaffolds den natürlichen Konturen der Implantationsstelle folgen und die Kante des Scaffolds über die Ränder des Defekts hinausreicht. Scaffold festnähen, wobei eine übermäßige Spannung zu vermeiden und keine Dehnbarkeit zu erwarten ist.
6. Es wird empfohlen, die Nahtfixierung 6 mm bis 12 mm auseinander anzubringen, wobei der Abstand von der Kante des Scaffolds ca. 6 mm betragen sollte und eine Knopfnaht zu verwenden ist.
7. Werden resorbierbare Fäden verwendet, um das Scaffold zu fixieren, sorgen Sie bitte dafür, dass die Reißfestigkeit der Naht für Ihre Anwendung ausreichend ist. Die Kanten oder Ecken des Scaffolds sollten mit Fäden so fixiert werden, dass das Scaffold flach am Gewebe der Reparaturstelle aufliegt. Das Scaffold sollte ausreichend verankert sein, um einen ordnungsgemäßen Verschluss unter korrekter Spannung sicherzustellen und das Scaffold während des Einwachsens des Gewebes zu stabilisieren.
8. Inzisionsstelle mithilfe der üblichen chirurgischen Technik verschließen.
9. Alle nicht verwendeten Teile des Scaffolds gemäß den Verfahren Ihrer Einrichtung für biogefährliche Materialien entsorgen.

ABGABE

GalaFLEX 3D™ Scaffold ist in Einzelpackungen als steriles, ungefärbtes Scaffold unterschiedlicher Breiten und Längen erhältlich.

STERILISATION

GalaFLEX 3D™ Scaffold wurde mittels Ethylenoxid sterilisiert. GalaFLEX 3D™ Scaffold wird steril geliefert und ist NUR ZUR EINMALIGEN ANWENDUNG bestimmt.

NICHT reinigen, erneut sterilisieren oder wiederverwenden, da die Medizinprodukte dadurch geschädigt oder in ihrer Leistungsfähigkeit beeinträchtigt werden können und der Patient womöglich dem Risiko der Übertragung von Infektionskrankheiten ausgesetzt wird.

AUFBEWAHRUNG

Bei Raumtemperatur (15°C bis 25°C) aufbewahren. Vermeiden Sie eine längere Lagerung bei erhöhten Temperaturen.

SYMBOLFORKLARING

	Katalognummer
	Chargenbezeichnung
	Verfallsdatum - Jahr, Monat und Tag
	Nicht wiederverwenden
	Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist
	Temperaturbegrenzung
	Rx ONLY, verschreibungspflichtig
	Mit Ethylenoxid sterilisiert
	Nicht erneut sterilisieren
	ACHTUNG - Gebrauchsanweisung beachten
	Hersteller
	Zugelassener Vertreter in der Europäischen Union
	CE-Kennzeichen und Identifikationsnummer der benannten Stelle
	MR-sicher

KONTAKTDATEN

Hersteller

Tepha, Inc.
99 Hayden Avenue, Suite 360
Lexington, MA 02421 USA

Galatea Surgical Inc. ist eine hundertprozentige Tochtergesellschaft von Tepha, Inc.

Hergestellt in den USA

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP Den Haag
Niederlande
Tel: (31) (0) 70 345-8570

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το ικρίωμα GalaFLEX 3D™ είναι ένα βιοαπορροφήσιμο χειρουργικό πλέγμα μονού στρώματος κατασκευασμένο από πολυ-4-υδροξύβουτυρικό (P4HB). Το P4HB προέρχεται από φυσικό μονομερές και μεταποιείται σε μονόκλωνες ίνες, οι οποίες στη συνέχεια συνθέτουν ένα χειρουργικό ικρίωμα. Το ικρίωμα έχει μια ελαφριά 3D καμπυλότητα που έχει σχεδιαστεί ώστε να προάγει την καλύτερη προσαρμογή με την ανατομία του ασθενούς σε θέσεις όπου ο επίπεδος σχεδιασμός δεν θα ήταν εύκολο να προσαρμοστεί. Το P4HB βιοαπορροφάται μέσω μιας διαδικασίας υδρόλυσης και υδρολυτικής ενζυματικής πέψης. Αναπτύχθηκε για τη βελτιστοποίηση του ποσοστού απορρόφησης και την παράταση της διατήρησης αντοχής ώστε να παρέχει στήριξη καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου επούλωσης. Παρότι το ικρίωμα χάνει αντοχή με το πέρασμα του χρόνου, η πορώδης κατασκευή του έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να επιτρέπει την ενδοανάπτυξη εγγενούς ιστού και τη βαθιμαία μεταφορά του φορτίου από το ικρίωμα στον ιστό.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το ικρίωμα GalaFLEX 3D™ προορίζεται για χρήση ως συμπλήρωμα των ραμμάτων, για την ενίσχυση και αποκατάσταση μαλακών μορίων όπου υπάρχει εξασθένιση και όπου απαιτείται προσθήκη υλικού ενίσχυσης για τη λήψη του επιθυμητού χειρουργικού αποτελέσματος σε ασθενείς που υποβάλλονται σε χειρουργική επέμβαση μαστού. Το ικρίωμα GalaFLEX 3D™ έχει σχεδιαστεί για χρήση σε ασθενείς που υποβάλλονται σε αποκατάσταση και ενίσχυση μαλακών μορίων σε ιατρικά απαραίτητες χειρουργικές επεμβάσεις μαστού όπου τα υπάρχοντα μαλακά μόρια είναι ανεπαρκή για να στηρίξουν τη χειρουργική αποκατάσταση. Παραδείγματα των εν λόγω εφαρμογών χειρουργικής μαστού περιλαμβάνουν τη χειρουργική επέμβαση μείωσης του μεγέθους του μαστού και τη χειρουργική επέμβαση αποκατάστασης του μαστού για τη διόρθωση μιας ιατρικής κατάστασης. Το ικρίωμα GalaFLEX 3D™ μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε επεμβάσεις μαστού για κοσμητικούς λόγους.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Δεν είναι γνωστή καμία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Στο πλαίσιο της διαδικασίας κατασκευής του προϊόντος, υπάρχει έκθεση σε υδροχλωρική τετρακυκλίνη και θειική καναμυκίνη. Η ασφάλεια και η χρήση του προϊόντος σε ασθενείς με αντιδράσεις υπερενυασθήσιας σε αυτά τα αντιβιοτικά δεν είναι γνωστές.
2. Η ασφάλεια και η αποτελεσματικότητα του ικρίωματος GalaFLEX 3D™ σε νευρικό και καρδιοαγγειακό ιστό δεν έχει τεκμηριωθεί.
3. Η ασφάλεια και η αποτελεσματικότητα του ικρίωματος GalaFLEX 3D™ για παιδιατρική χρήση δεν έχει τεκμηριωθεί.
4. Δεν συνιστάται η τοποθέτηση του ικρίωματος σε άμεση επαφή με το έντερο ή τα σπλάγχνα.
5. Εάν παρουσιαστεί λοίμωξη, χορηγήστε επιθετική θεραπεία. Εάν μια λοίμωξη δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί επιτυχώς, ενδέχεται να καταστεί αναγκαία η αφαίρεση του ικρίωματος.
6. Δεδομένου ότι το ικρίωμα GalaFLEX 3D™ είναι πλήρως βιοαπορροφήσιμο, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε αποκαταστάσεις στις οποίες απαιτείται μόνιμη στήριξη από το ικρίωμα.
7. Το ικρίωμα GalaFLEX 3D™ παρέχεται στείρο. Πριν από τη χρήση, εξετάστε προσεκτικά το προϊόν και τη συσκευασία για να βεβαιωθείτε ότι είναι άθικτα και δεν έχουν υποστεί ζημιά.

8. Το GalaFLEX 3D™ προορίζεται για μία μόνο χρήση. Μην επαναποστειρώνετε και μην επαναχρησιμοποιείτε οποιοδήποτε τμήμα του ικριώματος GalaFLEX 3D™. Ποτέ μην επαναχρησιμοποιείτε ένα ικρίωμα, ακόμη και εάν φαίνεται ότι βρίσκεται σε άριστη κατάσταση, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος διασταυρούμενης μόλυνσης ή μειωμένης απόδοσης. Μην επαναποστειρώνετε το ικρίωμα. Όταν η συσκευασία ανοιχθεί, τυχόν μη χρησιμοποιημένο ικρίωμα θα πρέπει να απορριφθεί.
9. Το μη χρησιμοποιημένο ικρίωμα θα πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις διαδικασίες του ιδρύματος όσον αφορά τον χειρισμό βιοεπικίνδυνων υλικών.
10. Οποιαδήποτε απόφαση αφαίρεσης του ικριώματος θα πρέπει να λαμβάνεται αφού ληφθούν υπόψη οι δυνητικοί κίνδυνοι που σχετίζονται με μια δεύτερη χειρουργική διαδικασία. Οι κίνδυνοι αυτοί μπορεί να περιλαμβάνουν τη δυσκολία αφαίρεσης του ικριώματος λόγω ενδοανάπτυξης του ιστού ή διάσπασης του ικριώματος. Μετά την αφαίρεση του ικριώματος πρέπει να ακολουθεί επαρκής μετεγχειρητική διαχείριση.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Η συσκευή αυτή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνον από ιατρούς ειδικευμένους στις κατάλληλες χειρουργικές τεχνικές. Οι χρήστες θα πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με τις χειρουργικές διαδικασίες και τεχνικές, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων σχετικά με την αντοχή και την επιλογή του μεγέθους του ικριώματος. Η αικατάλληλη επιλογή, τοποθέτηση, εφαρμογή και στερέωση του GalaFLEX 3D™ μπορεί να οδηγήσει σε ανεπιθύμητο αποτέλεσμα. Στους ασθενείς θα πρέπει να παρέχονται οδηγίες σχετικά με τη μετεγχειρητική φροντίδα, π.χ. οδηγίες σχετικά με την ανύψωση αντικειμένων, την υγιεινή και τους περιορισμούς δραστηριοτήτων, καθώς και οποιεδήποτε άλλες ειδικές απαιτήσεις που αφορούν τους ασθενείς ή τις διαδικασίες. Το ικρίωμα GalaFLEX 3D™ είναι βιοαπορροφήσιμο και επομένως οποιαδήποτε αρχική δυνατότητα ψηλάφησης του ικριώματος μειώνεται με το πέρασμα του χρόνου.

ΔΡΑΣΕΙΣ

Το ικρίωμα GalaFLEX 3D™ διασπάται μέσω μιας διαδικασίας υδρόλυσης, καθώς και μέσω μιας υδρολυτικής ενζυματικής διαδικασίας πέψης.

Αναπτύχθηκε για την ελαχιστοποίηση της μεταβλητότητας του ποσοστού απορρόφησης και της αντοχής και για την παροχή στήριξης καθ' όλη την αναμενόμενη περίοδο επονόωσης. Προκλινικές μελέτες εμφύτευσης καταδεικνύουν ότι το ικρίωμα GalaFLEX 3D™ διατηρεί περίπου το 70% της αντοχής του σε 12 εβδομάδες. Η απορρόφηση του υλικού του ικριώματος ολοκληρώνεται ουσιαστικά εντός 18 έως 24 μηνών.

ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Οι πιθανές επιπλοκές της χρήσης του ικριώματος GalaFLEX 3D™ περιλαμβάνουν, λοίμωξη, ογκόμορφη συλλογή ορού των ιστών, άλγος ή οίδημα, μετατόπιση του ικριώματος, διάνοιξη τραύματος, αιμορραγία, συμφύσεις, αιμάτωμα, φλεγμονή, εξώθηση και υποτροπή του ελλείμματος μαλακών μορίων. Στο πλαίσιο προκλινικών δοκιμών, το ικρίωμα GalaFLEX 3D™ προκάλεσε ελάχιστη αντίδραση του ιστού, η οποία είναι χαρακτηριστική της αντίδρασης ξένου σώματος σε μια ουσία. Η αντίδραση του ιστού υποχώρησε με την απορρόφηση του ικριώματος.

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ

Το ικρίωμα GalaFLEX 3D™ είναι κατασκευασμένο από πλήρως απορροφήσιμο P4HB και είναι προσωρινής φύσεως. Το υλικό αυτό είναι μη αγώγιμο, μη μεταλλικό και μη μαγνητικό. Επομένως, σύμφωνα με τον ορισμό που παρέχεται στο πρότυπο ASTM F-2503-13, Τυπική

πρακτική για τη σήμανση ιατροτεχνολογικών προϊόντων και άλλων στοιχείων σχετικά με την ασφάλεια σε περιβάλλον μαγνητικής τομογραφίας, το προϊόν έλαβε τον χαρακτηρισμό «Ασφαλές για μαγνητική τομογραφία - Ένα στοιχείο το οποίο δεν δημιουργεί γνωστούς κινδύνους λόγω έκθεσης σε οποιοδήποτε περιβάλλον μαγνητικής τομογραφίας (MR)».

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Πριν από την εμφύτευση του ικριώματος GalaFLEX 3DTM, ολοκληρώστε την αποκατάσταση χρησιμοποιώντας κατάλληλη τεχνική συρραφής.
2. Το ικρίωμα GalaFLEX 3DTM θα πρέπει να προετοιμαστεί για τοποθέτηση χρησιμοποιώντας τη συνήθη τεχνική χειρουργικής προετοιμασίας.
3. Με τη χρήση άσπρης τεχνικής, το ικρίωμα GalaFLEX 3DTM μπορεί να κοπεί στο επιθυμητό σχήμα ή μέγεθος για μια ειδική εφαρμογή και τα πτερύγια στερέωσης μπορούν να κοπούν εφόσον το επιθυμείτε, για κάθε ειδική εφαρμογή.
4. Για να διασφαλιστεί ότι το ικρίωμα παραμένει καμπυλωτό, ελαχιστοποιήστε το τράβηγμα και το τέντωμα του ικριώματος πριν από την εμφύτευση.
5. Μεταφέρετε το ικρίωμα στο χειρουργικό πεδίο. Εμφυτεύστε το ικρίωμα έτσι ώστε το περιγράμμα του ικριώματος να ακολουθεί τα φυσικά περιγράμματα της θέσης εμφύτευσης και το άκρο του ικριώματος να εκτείνεται πέρα από τα όρια του ελλείμματος. Στερέωστε το ικρίωμα στη θέση του με ράμματα, αποφεύγοντας την άσκηση υπερβολικής τάσης και χωρίς να υπάρχει δυνατότητα για τέντωμα.
6. Συνιστάται τα σημεία στερέωσης των συρραφών να τοποθετούνται σε απόσταση 6 mm έως 12 mm μεταξύ τους και σε απόσταση περίπου 6 mm από το άκρο του ικριώματος χρησιμοποιώντας μια τεχνική διακοπτόμενων ραμμάτων.
7. Εάν χρησιμοποιούνται απορροφήσιμα ράμματα για τη στερέωση του ικριώματος, βεβαιωθείτε ότι η διατήρηση της αντοχής των ραμμάτων επαρκεί για την εφαρμογή σας. Τα άκρα ή οι γωνίες του ικριώματος θα πρέπει να στερεώνονται με τρόπο ώστε να είναι επίπεδο ως προς τον ίστο της θέσης επιδιόρθωσης. Το ικρίωμα πρέπει να είναι επαρκώς αγκιστρωμένο για να διασφαλιστεί η σωστή σύγκλειση υπό τη σωστή τάση και η σταθεροποίησή του κατά τη διάρκεια της ενδοανάπτυξης του ίστού.
8. Εκτελέστε σύγκλειση της τομής χρησιμοποιώντας συνήθη χειρουργική τεχνική.
9. Απορρίψτε τυχόν μη χρησιμοποιημένα μέρη του ικριώματος σύμφωνα με τις διαδικασίες του ιδρύματός σας για τα βιοεπικίνδυνα υλικά.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΑΡΟΧΗΣ

Το ικρίωμα GalaFLEX 3DTM διατίθεται ως στείρο, άβαφο ικρίωμα διαφόρων διαστάσεων.

ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ

Το ικρίωμα GalaFLEX 3DTM αποστειρώνεται με τη χρήση αιθυλενοξειδίου. Το ικρίωμα GalaFLEX 3DTM παρέχεται στείρο και προορίζεται για MIA MONO ΧΡΗΣΗ.

MHN καθαρίζετε, επαναποστειρώνετε ή επαναχρησιμοποιείτε το προϊόν καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή να επηρέασει την απόδοση της συσκευής και ενδεχομένως να εκθέσει τον ασθενή σε κίνδυνο μετάδοσης λοιμώδους νόσου.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία δωματίου, στους 15° έως 25°C. Αποφεύγετε την παρατεταμένη έκθεση σε αυξημένες θερμοκρασίες.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

REF	Αριθμός καταλόγου
LOT	Κωδικός παρτίδας
	Χρήση έως - έτος, μήνας και ημέρα
	Μην επαναχρησιμοποιείτε
	Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη.
	Περιορισμοί θερμοκρασίας
Rx Only	Rx ONLY Για χρήση μόνο με συνταγή γιατρού
STERILE EO	Αποστειρωμένο με αιθυλενοξείδιο
	Μην επαναποστειρώνετε
	ΠΡΟΣΟΧΗ - Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Κατασκευαστής
EC REP	Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση
CE 2797	Σήμανση CE και αριθμός ταυτοποίησης του φορέα πιστοποίησης
MR	Ασφαλές σε περιβάλλον MR

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Κατασκευαστής

Tepha, Inc.
99 Hayden Avenue, Suite 360
Lexington, MA 02421 USA (ΗΠΑ)

H Galatea Surgical Inc. είναι μια θυγατρική που ανήκει καθ' ολοκληρίαν στην Tepha, Inc.

Κατασκευάζεται στις ΗΠΑ

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands (Κάτω Χώρες)
Τηλ.: (31) (0) 70 345-8570

DESCRIPCIÓN

La matriz GalaFLEX 3D™ es una malla quirúrgica biorreabsorbible y de una única capa fabricada con polí-4-hidroxibutirato (P4HB). El P4HB se produce a partir de un monómero natural y se procesa para convertirlo en fibras monofilamentosas, tejiéndolo en una matriz quirúrgica. La matriz tiene una ligera curvatura 3D diseñada para favorecer una mejor adaptación a las características anatómicas del paciente en localizaciones en las que un diseño plano no puede adaptarse fácilmente. El P4HB se biorreabsorbe mediante un proceso de hidrólisis y digestión enzimática hidrolítica. Se ha desarrollado para optimizar la velocidad de reabsorción y prolongar la resistencia remanente a fin de proporcionar un soporte durante todo el período previsto de cicatrización. Aunque la matriz pierde resistencia con el tiempo, el diseño de su construcción porosa permite la penetración de los tejidos naturales y la transferencia paulatina de la carga desde la matriz al tejido.

INDICACIONES

La matriz GalaFLEX 3D™ está destinada a su uso, como complemento a suturas, para el refuerzo y reparación de partes blandas en las que existe debilidad y cuando es preciso añadir un material de refuerzo para obtener el resultado quirúrgico deseado en pacientes sometidas a cirugía de mama. Además, está diseñada para su utilización en pacientes en las que se realiza reparación y refuerzo de partes blandas en procedimientos de cirugía de mama necesarios desde el punto de vista médico en los que las partes blandas existentes no bastan para soportar la reparación quirúrgica. Los ejemplos de estas aplicaciones en cirugía de mama incluyen la mamoplastia de reducción y la cirugía de revisión de mama para corregir una afección. La matriz GalaFLEX 3D™ también puede emplearse en intervenciones mamarias estéticas.

CONTRAINDICACIONES

Ninguna conocida.

ADVERTENCIAS

1. Durante la fabricación de este producto sanitario se produce una exposición a clorhidrato de tetraciclina y sulfato de kanamicina. Se desconoce la seguridad de uso del producto en pacientes con hipersensibilidad a estos antibióticos.
2. La seguridad y eficacia de la matriz GalaFLEX 3D™ en tejido nervioso y en tejido cardiovascular no se han establecido.
3. No se ha establecido la seguridad ni la eficacia de la matriz GalaFLEX 3D™ en el uso pediátrico.
4. No se recomienda la colocación de la matriz en contacto directo con el intestino o con vísceras.
5. Si se desarrolla una infección, tratar la infección de forma enérgica. Puede ser necesario retirar la matriz si la infección no remite.
6. Como la matriz GalaFLEX 3D™ es completamente biorreabsorbible, no debe utilizarse en reparaciones en las que dicha matriz deba ser un soporte permanente.
7. La matriz GalaFLEX 3D™ se suministra estéril. Inspeccionar el producto y el envase antes de su uso para asegurarse de que estén intactos y sin daños.

8. GalaFLEX 3D™ es exclusivamente de un solo uso. No volver a esterilizar ni reutilizar ninguna parte de la matriz GalaFLEX 3D™. No reutilizar nunca una matriz, ni aunque parezca estar en perfecto estado, a fin de evitar el riesgo de contaminación cruzada o el de reducción del rendimiento. No volver a esterilizar la matriz. Una vez abierto el envase, debe desecharse cualquier matriz no utilizada.
9. La matriz no utilizada debe desecharse siguiendo los procedimientos del centro para la manipulación de materiales con riesgo biológico.
10. Si se decide retirar la matriz, deben tenerse en cuenta los posibles riesgos asociados a una segunda intervención quirúrgica, que pueden incluir la dificultad de retirar la matriz debido a la penetración del tejido o la degradación de la propia matriz. La retirada de la matriz debe ir seguida de un control posoperatorio adecuado.

PRECAUCIONES

Solo los médicos capacitados para realizar las técnicas quirúrgicas correspondientes deberán utilizar este producto. Los usuarios deberá estar familiarizados con los procedimientos y técnicas quirúrgicos, incluidos los requisitos de fuerza y las opciones de tamaño de la matriz. Una selección, colocación, posicionamiento y fijación incorrectos de GalaFLEX 3D™ puede provocar resultados adversos posteriormente. Los pacientes deben recibir instrucciones sobre cuidados en el posoperatorio, es decir, estiramiento, higiene, limitación de actividades y cualquier otro requisito específico del procedimiento o de las pacientes. La matriz GalaFLEX 3D™ es biorreabsorbible y, por lo tanto, la posibilidad de detectarla a la palpación disminuye con el tiempo.

ACCIONES

La matriz GalaFLEX 3D™ se degrada mediante un proceso de hidrólisis y digestión enzimática hidrolítica.

Se ha desarrollado para minimizar la variabilidad de la velocidad de reabsorción y de la resistencia a fin de proporcionar un soporte durante todo el período previsto de cicatrización.

Los estudios preclínicos de implantación indican que la matriz GalaFLEX 3D™ conserva aproximadamente el 70 % de su resistencia a las 12 semanas. La absorción del material de la matriz se completará básicamente en un plazo de 18-24 meses.

REACCIONES ADVERSAS

Las posibles complicaciones del uso de la matriz GalaFLEX 3D™ incluyen infección, seroma, dolor e hinchazón, migración de la matriz, dehiscencia de la herida, hemorragia, adherencias, hematoma, inflamación, extrusión y recurrencia del defecto de las partes blandas. En análisis preclínicos, la matriz GalaFLEX 3D™ provocó una reacción tisular mínima característica de la respuesta de un cuerpo extraño a una sustancia. La reacción tisular se resolvió cuando la matriz se reabsorbió.

COMPATIBILIDAD CON LOS ESTUDIOS DE DIAGNÓSTICO POR LA IMAGEN

La matriz GalaFLEX 3D™ está fabricada con P4HB completamente reabsorbible y tiene carácter temporal. Se trata de un material que no es conductor, ni metálico ni magnético. Por lo tanto, de conformidad con la definición indicada en la norma ASTM F-2503-13, Práctica estándar para el marcado de los productos sanitarios y

otros elementos para la seguridad en el entorno de resonancia magnética, se ha determinado que es producto es «seguro para RM, un elemento que no entraña riesgos conocidos en ningún entorno de RM».

INSTRUCCIONES DE USO

1. Antes de implantar la matriz GalaFLEX 3D™, completar la reparación con la técnica de sutura apropiada.
2. La matriz GalaFLEX 3D™ debe prepararse para su colocación utilizando la técnica habitual de preparación quirúrgica.
3. Utilizando una técnica aséptica, la matriz GalaFLEX 3D™ puede cortarse para darle la forma o el tamaño deseado para una aplicación específica y es posible cortar pestañas de fijación, si se desea, para cada aplicación específica.
4. Para garantizar que la matriz mantenga su forma curvada, reducir al mínimo la tracción y el estiramiento de la matriz antes de la implantación.
5. Transferir la matriz al lecho quirúrgico. Implantar la matriz de modo que su contorno siga los contornos naturales del lugar de implantación y su borde se extienda más allá de los márgenes del defecto. Suturar la matriz en posición, evitando una tensión excesiva y sin tener en cuenta un posible estiramiento.
6. Se recomienda que la fijación de la sutura se realice con una separación de 6 a 12 mm, a una distancia de aproximadamente 6 mm desde el borde de la matriz, utilizando una técnica de sutura interrumpida.
7. Si se emplea una sutura reabsorbible para fijar la matriz, conviene asegurarse de que la retención de la resistencia de la sutura es apropiada para la aplicación específica. Los bordes o esquinas de la matriz deben fijarse con la sutura de modo que la matriz quede plana contra el tejido del lugar de reparación. La matriz debe estar suficientemente anclada para garantizar un cierre adecuado bajo una tensión correcta y para estabilizarla durante la penetración de tejido.
8. Cerrar el lugar de la incisión utilizando una técnica quirúrgica estándar.
9. Desechar las partes no usadas de la matriz siguiendo los procedimiento del centro para materiales con riesgo biológico.

CONTENIDO DEL ENVASE

La matriz GalaFLEX 3D™ está disponible como una matriz estéril y no teñida de diversas anchuras y longitudes.

ESTERILIZACIÓN

La matriz GalaFLEX 3D™ se esteriliza con óxido de etileno. La matriz GalaFLEX 3D™ se suministra estéril y es EXCLUSIVAMENTE PARA UN SOLO USO.

NO limpiar, volver a esterilizar o reutilizar, ya que podría dañarse o verse afectado el rendimiento del producto, y los pacientes podrían estar expuestos al riesgo de transmitir enfermedades Infecciosas.

CONSERVACIÓN

Conservar a temperatura ambiente, entre 15 °C y 25 °C. Evitar la exposición prolongada a temperaturas elevadas.

LEYENDA DE SÍMBOLOS

REF	Número de catálogo
LOT	Número de lote
	Fecha de caducidad – año, mes y día
	No reutilizar
	No usar si el envase está dañado
	Limitación de temperatura
Rx Only	Rx ONLY Por prescripción facultativa únicamente
STERILE EO	Esterilizado con óxido de etileno
	No volver a esterilizar
	PRECAUCIÓN – Consultar las instrucciones de uso
	Fabricante
EC REP	Representante autorizado en la Unión Europea
CE 2797	Marca CE y número de identificación del organismo notificado
MR	Seguro para RM

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Fabricante

Tepha, Inc.
99 Hayden Avenue, Suite 360
Lexington, MA 02421 EE. UU.

Galatea Surgical, Inc. es una filial participada
al 100 % de Tepha, Inc.

Fabricado en EE. UU.

EMERGO EUROPE
Prinsesegracht 20
2514 AP The Hague
Países Bajos
Tel.: (31) (0) 70 345-8570

FRANÇAIS**DESCRIPTION**

La matrice GalaFLEX 3D™ est une maille chirurgicale biorésorbable monocouche fabriquée en poly-4-hydroxybutyrate (P4HB). Le P4HB, produit à partir d'un monomère naturel, est tissée en fibres monofilamentaires qui sont ensuite tricotées pour former une matrice chirurgicale. La matrice présente une légère courbure 3D conçue pour favoriser une meilleure conformité à l'anatomie du patient dans des zones où une matrice plate ne s'ajusterait pas facilement. Le P4HB se résorbe naturellement par un processus d'hydrolyse et de digestion enzymatique hydrolytique. Il a été mis au point pour optimiser la vitesse de résorption et prolonger le temps de conservation des propriétés de résistance afin de fournir un support tout au long de la période de cicatrisation prévue. Même si la résistance de la matrice diminue avec le temps, sa structure poreuse a été pensée pour permettre l'interposition des tissus natifs et un transfert progressif de la charge de la matrice vers les tissus.

UTILISATION PRÉVUE

La matrice GalaFLEX 3D™ est destinée à agir en complément des sutures pour renforcer et réparer des tissus mous lorsqu'une faiblesse existe et que l'ajout d'un matériau de renfort est nécessaire pour obtenir le résultat chirurgical souhaité chez des patientes subissant une intervention de chirurgie mammaire. La matrice GalaFLEX 3D™ est conçue pour être utilisée chez des patientes bénéficiant d'une réparation et d'un renforcement des tissus mous au cours d'interventions chirurgicales jugées nécessaires sur le plan médical, lorsque les tissus mous existants ne suffisent pas à supporter la réparation chirurgicale. Parmi les applications de chirurgie mammaire figurent la réduction mammaire et la chirurgie de reprise mammaire destinée à corriger une affection médicale. La matrice GalaFLEX 3D™ peut également être utilisé lors d'interventions de chirurgie esthétique.

CONTRE-INDICATIONS

Aucune contre-indication connue.

AVERTISSEMENTS

1. La fabrication du dispositif implique l'exposition à l'hydrochlorure de tétracycline et au sulfate de kanamycine. La sécurité d'emploi du produit chez les patientes présentant une hypersensibilité à ces antibiotiques n'a pas été établie.
2. La sécurité et l'efficacité de la matrice GalaFLEX 3D™ sur les tissus nerveux et les tissus cardiovasculaires n'ont pas été établies.
3. La sécurité et l'efficacité de la matrice GalaFLEX 3D™ pour un usage pédiatrique n'ont pas été établies.
4. Il est déconseillé de placer la matrice en contact direct avec l'intestin ou les viscères.
5. Si une infection se développe, elle doit être traitée de façon agressive. Une infection non résolue peut nécessiter l'ablation de la matrice.
6. La matrice GalaFLEX 3D™ étant entièrement biorésorbable, elle ne doit pas être utilisée pour des réparations où la matrice doit constituer un support permanent.

7. La matrice GalaFLEX 3D™ est fournie stérile. Inspecter le dispositif et son emballage avant toute utilisation pour vérifier qu'ils sont intacts et n'ont subi aucun dommage.
8. GalaFLEX 3D™ est à usage unique. Ne pas restériliser ou réutiliser une partie de la matrice GalaFLEX 3D™. Ne jamais réutiliser une matrice, même si elle semble être en parfait état, afin d'éviter tout risque de contamination croisée ou de moindre performance. Ne pas restériliser la matrice. Une fois l'emballage ouvert, toute matrice inutilisée doit être mise au rebut.
9. La matrice inutilisée doit être mise au rebut conformément aux procédures de traitement des matières biologiques dangereuses propres à l'établissement.
10. Toute décision de retirer la matrice doit tenir compte des risques potentiels inhérents à une seconde intervention chirurgicale. Cela peut inclure la difficulté à retirer la matrice du fait de l'interposition des tissus ou de la dégradation de la matrice. L'ablation de la matrice doit être suivie d'une prise en charge postopératoire adéquate.

PRÉCAUTIONS

L'usage de ce dispositif est exclusivement réservé à des médecins qualifiés et formés aux techniques chirurgicales appropriées. Les utilisateurs doivent être familiarisés avec les procédures et techniques chirurgicales, notamment les critères de résistance et le choix de la taille de la matrice. Une erreur de sélection, mise en place, positionnement ou fixation de la matrice GalaFLEX 3D™ peut avoir pour conséquence des résultats indésirables. La patiente doit recevoir des instructions relatives aux soins postopératoires en matière d'hygiène, de limitation des activités (ex. : soulever du poids) et être informée de toutes les autres exigences spécifiques à son cas ou à la procédure. La matrice GalaFLEX 3D™ est biorésorbable. Même si elle est palpable initialement, cela ne durera pas.

ACTIONS

La matrice GalaFLEX 3D™ se dégrade par un processus d'hydrolyse et de digestion enzymatique hydrolytique.

Elle a été mise au point pour limiter la variabilité de la résistance et de la vitesse de résorption et pour fournir un support tout au long de la période de cicatrisation prévue. Les études d'implantation précliniques indiquent que la matrice GalaFLEX 3D™ conserve environ 70 % de sa résistance à 12 semaines. L'absorption du matériau de la matrice sera effective pour l'essentiel après 18 à 24 mois.

RÉACTIONS INDÉSIRABLES

Des complications peuvent apparaître lors de l'utilisation de la matrice GalaFLEX 3D™ : infection, sérome, douleur ou tuméfaction, migration de la matrice, déhiscence de la plaie, hémorragie, adhérences, hématome, inflammation, extrusion et récurrence de la perte de tissus mous. Lors des essais précliniques, la matrice GalaFLEX 3D™ a suscité une réaction tissulaire minime, caractéristique de la réponse à un corps étranger. La réaction tissulaire a disparu à mesure que la matrice se résorbait.

COMPATIBILITÉ AVEC L'IMAGERIE

La matrice GalaFLEX 3D™ est faite de P4HB entièrement résorbable et c'est un support temporaire par nature. Ce matériau n'est ni conducteur, ni métallique, ni magnétique. Par conséquent, conformément à la définition donnée dans la norme ASTM F-2503-13, Pratiques normalisées relatives au marquage des

appareils médicaux et des éléments de sûreté divers dédiés aux environnements de résonance magnétique, le dispositif est certifié « compatible IRM : élément qui ne pose aucun risque connu dans tous les environnements IRM ».

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Avant d'implanter la matrice GalaFLEX 3D™, procéder à la réparation au moyen de la technique de suture adéquate.
2. La matrice GalaFLEX 3D™ doit être préparée pour sa mise en place au moyen de la technique de préparation chirurgicale standard.
3. Utiliser une technique aseptique pour découper la matrice GalaFLEX 3D™ selon la forme ou à la taille souhaitée pour une application spécifique. Il est également possible de découper des ergots de fixation en fonction de l'application.
4. Pour s'assurer que la matrice reste bien incurvée, éviter tout mouvement de traction et d'étièvement avant son implantation.
5. Transférer la matrice sur le site opératoire. Implanter la matrice de façon à ce que son contour épouse les contours naturels du site d'implantation et que le bord de la matrice dépasse les limites de la perte de substance. Suturer la matrice pour la maintenir en place, en évitant toute tension excessive et sans prévoir de marge d'étièvement.
6. Il est recommandé de suturer en respectant un espace de 6 à 12 mm à une distance d'environ 6 mm du bord de la matrice selon une technique de sutures interrompues.
7. Si on utilise du fil de suture résorbable pour fixer la matrice, s'assurer que le temps de conservation de ses propriétés de résistance soit adapté à l'application. Les bords ou les angles de la matrice doivent être suturés de façon à ce qu'elle repose à plat sur les tissus du site de réparation. L'ancre de la matrice doit être suffisant pour garantir une fermeture convenable à la tension correcte et pour qu'elle soit stable pendant l'interposition tissulaire.
8. Fermer le site d'incision au moyen d'une technique chirurgicale standard.
9. Mettre au rebut toute partie non utilisée de la matrice conformément aux procédures de traitement des matières biologiques dangereuses propres à l'établissement.

CONDITIONNEMENT

La matrice GalaFLEX 3D™ se présente sous la forme d'une matrice stérile, non teinte de longueur et de largeur variables.

STÉRILISATION

La matrice GalaFLEX 3D™ est stérilisée à l'oxyde d'éthylène. La matrice GalaFLEX 3D™ est fournie stérile et elle est À USAGE UNIQUE.

NE PAS laver, restériliser ou réutiliser la matrice sous peine de réduire ses performances et d'exposer la patiente au risque de transmission de maladies infectieuses.

CONSERVATION

Conserver à température ambiante, entre 15 et 25 °C. Éviter toute exposition prolongée à des températures élevées.

LÉGENDES

REF	Référence catalogue
LOT	Code de lot
	Date de péremption (année/mois/jour)
	Ne pas réutiliser
	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
	Limites de température
Rx Only	Rx ONLY Sur ordonnance uniquement
STERILE EO	Stérilisé à l'oxyde d'éthylène
	Ne pas restériliser
	MISE EN GARDE - Consulter le mode d'emploi
	Fabricant
EC REP	Représentant autorisé dans l'Union européenne
CE 2797	Marquage CE et numéro d'identification de l'organisme notifié
MR	Compatible IRM

COORDONNÉES

Fabricant

Tepha, Inc.

99 Hayden Avenue, Suite 360
Lexington, MA 02421 États-Unis

Galatea Surgical Inc. est une filiale
à 100 % de Tepha, Inc.

Fabriqué aux États-Unis

EMERGO EUROPE
Prinsesegracht 20
2514 AP La Haye
Pays-Bas
Tél. : (31) (0) 70 345-8570

DESCRIZIONE

Il supporto GalaFLEX 3D™ è una mesh chirurgica bioriassorbibile monostrato in poli-4-idrossibutirrato (P4HB). Il P4HB è prodotto da un monomero presente in natura che viene lavorato in fibre monofilamento intrecciate a formare un supporto chirurgico. Il supporto ha una leggera curvatura 3D per favorire una migliore conformità all'anatomia del paziente in punti in cui un design piatto non si conforma facilmente. Il P4HB viene riassorbito mediante un processo di idrolisi e di digestione enzimatica idrolitica. È stato sviluppato per ottimizzare la percentuale di riassorbimento e prolungare il mantenimento della forza, in modo tale da offrire sostegno durante il periodo di cicatrizzazione previsto. Sebbene il supporto perda forza con il passare del tempo, la sua struttura porosa è stata progettata per consentire la crescita all'interno di tessuto nativo e il graduale trasferimento del carico dal supporto al tessuto.

USO PREVISTO

Il GalaFLEX 3D™ deve essere utilizzato, in aggiunta alle suture, per rinforzare e riparare il tessuto molle indebolito e nei casi in cui è necessario un materiale di rinforzo per ottenere il risultato chirurgico desiderato nelle pazienti sottoposte a chirurgia mammaria. Il supporto GalaFLEX 3D™ è destinato all'uso in pazienti sottoposti a chirurgia del tessuto molle e come rinforzo nelle procedure di chirurgia mammaria necessarie dal punto di vista medico quando il tessuto molle esistente non è in grado di supportare la ricostruzione chirurgica. Esempi di queste applicazioni di chirurgia mammaria includono la mastoplastica riduttiva e la chirurgia mammaria di revisione per correggere una condizione medica. Il supporto GalaFLEX 3D™ può essere utilizzato anche nelle procedure di chirurgia mammaria estetica.

CONTROINDICAZIONI

Nessuna nota.

AVVERTENZE

1. Durante la produzione il dispositivo è esposto a tetraciclina cloridrato e kanamicina solfato. La sicurezza e l'uso del prodotto in pazienti con ipersensibilità a questi antibiotici non sono noti.
2. La sicurezza e l'efficacia del supporto GalaFLEX 3D™ nel tessuto neurale e cardiovascolare non sono state stabilite.
3. La sicurezza e l'efficacia del supporto GalaFLEX 3D™ nell'uso pediatrico non sono state stabilite.
4. Il posizionamento del supporto a diretto contatto con l'intestino o le viscere non è raccomandato.
5. Se si sviluppa un'infezione, trattare l'infezione in modo aggressivo. Un'infezione non risolta può richiedere la rimozione del supporto.
6. Il supporto GalaFLEX 3D™ è completamente bioriassorbibile, pertanto non deve essere usato per le riparazioni che necessitano di un supporto permanente.
7. Il supporto GalaFLEX 3D™ è fornito sterile. Ispezionare il dispositivo e la confezione prima dell'uso per accertarsi che siano intatti e non danneggiati.
8. GalaFLEX 3D™ è esclusivamente monouso. Non risterilizzare o riutilizzare

nessuna parte del supporto GalaFLEX 3D™. Non riutilizzare mai un supporto, anche se sembra in perfette condizioni, per prevenire il rischio di una contaminazione crociata o di una prestazione ridotta. Non risterilizzare il supporto. Una volta che la confezione è stata aperta, il supporto inutilizzato deve essere gettato via.

9. Il supporto inutilizzato deve essere smaltito in conformità alle procedure della struttura per la gestione dei materiali tossici.
10. Ogni decisione di rimuovere il supporto deve tenere conto dei potenziali rischi associati a una seconda procedura chirurgica. Questi possono includere la difficoltà di rimuovere il supporto dovuta alla crescita interna di tessuto o alla degradazione del supporto. La rimozione del supporto deve essere seguita da una gestione post-operatoria adeguata.

PRECAUZIONI

Questo dispositivo deve essere usato solo da medici qualificati nelle tecniche chirurgiche appropriate. Gli utilizzatori devono essere avere familiarità con le procedure e le tecniche chirurgiche, compresi i requisiti di forza e la scelta delle dimensioni del supporto. La selezione, il posizionamento e il fissaggio impropri del GalaFLEX 3D™ possono causare conseguenti esiti indesiderati. Fornire ai pazienti le istruzioni sulle cure post-operatorie in merito al sollevare pesi, all'igiene, alle limitazioni delle attività e ogni altra prescrizione specifica per il paziente e/o la procedura. Il supporto GalaFLEX 3D™ è bioriassorbibile e, di conseguenza, ogni palpabilità iniziale del supporto si riduce con il passare del tempo.

AZIONI

Il supporto GalaFLEX 3D™ si degrada mediante un processo di idrolisi e di digestione enzimatica idrolitica.

È stato sviluppato per ridurre al minimo la variabilità della percentuale di riassorbimento e della forza e per offrire sostegno durante il periodo di cicatrizzazione previsto. Studi preclinici d'impianto indicano che il supporto GalaFLEX 3D™ conserva circa il 70% della sua forza dopo 12 settimane. L'assorbimento del materiale del supporto è sostanzialmente completo entro 18-24 mesi.

REAZIONI AVVERSE

Le possibili complicanze dell'utilizzo del supporto GalaFLEX 3D™ includono infezione, sieroma, dolore o tumefazione, migrazione del supporto, deiscenza di ferita, emorragia, adesioni, ematoma, infiammazione, estrusione e ricorrenza del difetto del tessuto molle. Nei test preclinici, il supporto GalaFLEX 3D™ ha provocato una reazione tessutale minima, caratteristica della risposta di un corpo estraneo a una sostanza. La reazione del tessuto si è risolta quando il supporto è stato riassorbito.

COMPATIBILITÀ CON LE PROCEDURE DI IMAGING

Il supporto GalaFLEX 3D™ prodotto con P4HB completamente bioriassorbibile e di natura temporanea. Questo materiale è non conduttivo, non metallico e non magnetico. Pertanto, in conformità con la definizione dell'ASTM F-2503-13, Standard Practice for Marking Devices and Other Items for Safety in the Magnetic Resonance Environment (Metodi e pratiche standard per contrassegnare dispositivi

medico-chirurgici e altri strumenti in rapporto alla sicurezza negli ambienti in cui viene utilizzata la risonanza magnetica), il dispositivo è "MR Safe" (sicuro per la RM), ovvero non costituisce alcun rischio in ambienti in cui viene utilizzata la RM.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Prima di impiantare il supporto GalaFLEX 3D™, completare la riparazione con le tecniche di sutura appropriate.
2. Il supporto GalaFLEX 3D™ deve essere preparato per il posizionamento utilizzando una tecnica di preparazione chirurgica standard.
3. Utilizzando una tecnica asettica, il supporto GalaFLEX 3D™ può essere tagliato nella forma e nella misura desiderate per l'applicazione specifica e le linguette di fissaggio possono essere tagliate, se lo si desidera, per ogni specifica applicazione.
4. Per fare in modo che il supporto rimanga piatto, tendere o allungare il meno possibile il supporto prima dell'impianto.
5. Trasferire il supporto alla sede chirurgica. Implantare il supporto in modo tale che i contorni seguano i contorni naturali della sede dell'impianto e che i bordi del supporto si estendano oltre i margini del difetto. Suturare il supporto in posizione, evitando di tenderlo troppo e senza aspettarsi che si allunghi.
6. Si raccomanda di posizionare le suture di fissaggio a 6-12 mm l'una dall'altra, a una distanza di circa 6 mm dal bordo del supporto, utilizzando una tecnica di sutura a punti interrotti.
7. Se si utilizza una sutura riassorbibile per fissare l'impianto, assicurarsi che la sutura conservi una forza adeguata alla specifica applicazione. I bordi o gli angoli del supporto devono essere fissati con suture, in modo tale che aderisca piatto contro il tessuto della sede della riparazione. Il supporto deve essere sufficientemente ancorato per garantire l'appropriata chiusura con una tensione corretta e stabilità durante la crescita interna del tessuto.
8. Chiudere la sede dell'incisione utilizzando una tecnica chirurgica standard.
9. Smaltire le parti inutilizzate del supporto in conformità alle procedure della struttura per i materiali tossici.

CONDIZIONI DI FORNITURA

Il supporto GalaFLEX 3D™ è disponibile sotto forma di supporto sterile, non tinto di differenti larghezze e lunghezze..

STERILIZZAZIONE

Il supporto GalaFLEX 3D™ è sterilizzato con ossido di etilene. Il supporto GalaFLEX 3D™ è fornito sterile ed è ESCLUSIVAMENTE MONOUSO.

NON pulire, risterilizzare o riutilizzare in quanto questo può danneggiare o compromettere le prestazioni dei dispositivi ed esporre le pazienti al rischio di trasmissione di malattie infettive.

CONSERVAZIONE

Conservare a temperatura ambiente, tra 15°C e 25°C. Evitare l'esposizione prolungata a temperature elevate.

LEGENDA DEI SIMBOLI

REF	Numero di catalogo
LOT	Codice lotto
	Utilizzare entro: anno, mese e giorno
	Non riutilizzare
	Non utilizzare se la confezione è danneggiata
	Limiti di temperatura
Rx Only	Rx ONLY Usare solo su prescrizione medica
STERILE EO	Sterilizzato con ossido di etilene
	Non risterilizzare
	ATTENZIONE - Consultare le istruzioni per l'uso
	Produttore
EC REP	Rappresentante autorizzato nell'Unione europea
CE 2797	Marchio CE e numero di identificazione dell'organismo notificato
MR	MR safe

INFORMAZIONI DI CONTATTO

Produttore

Tepha, Inc.
99 Hayden Avenue, Suite 360
Lexington, MA 02421 USA

Galatea Surgical Inc. è una società controllata al 100% da Tepha, Inc.

Prodotto negli USA

EMERGO EUROPE
Prinsesegracht 20
2514 AP L'Aia
Paesi Bassi
Tel: (31) (0) 70 345-8570

LATVISKI**APRAKSTS**

GalaFLEX 3D karkass ir viena slānja, bioabsorbējošs ķirurģisks tīkliniņš, kas izgatavots no poli-4-hidroksibutirāta (P4HB). P4HB ir izgatavots no dabā sastopama monomēra, kas pārstrādāts monofilamenta šķiedrās, no kurām uzadīts ķirurģisks karkass. Karkasam ir neliels 3D izliekums — tas izveidots, lai uzlabotu pielāgošanos pacienta anatomijai vietās, kur grūti izmantot plakanu dizainu. P4HB bioabsorbējās hidrolīzes procesa un hidrolītisko enzīmu sašķelšanas procesa rezultātā. Tas ir izstrādāts tā, lai optimizētu absorbcijas ātrumu un paildzinātu izturības saglabāšanos, lai nodrošinātu atbalstu vīsa paredzamā dzīšanas perioda laikā. Lai gan karkass ar laiku zaudē izturību, tā porainā konstrukcija ir izstrādāta tā, lai nodrošinātu organismu audu ieaugšanu un pakāpenisku slodzes pārnešanu no karkasa uz audiem.

PAREDZĒTĀ IZMANTOŠANA

GalaFLEX 3D karkasu ir paredzēts izmantot kā palīglīdzekli ķirurģiskajām šuvēm mīksto audu nostiprināšanai un rekonstrukcijai samazinātas audu stipriņas vietās, kur nepieciešams pievienot nostiprinošu materiālu, lai iegūtu vēlamo ķirurģisko rezultātu pacientiem, kuriem veic krūts operācijas.

GalaFLEX 3D karkass ir paredzēts izmantošanai pacientiem, kuriem tiek veikta mīksto audu rekonstrukcija un nostiprināšana medicīniski nepieciešamās krūšu ķirurģiskās procedūrās, ja esošais mīksto audu daudzums nav pietaiekams ķirurģiskās rekonstrukcijas atbalstam. Šādu krūts operāciju piemēri ir redukcijas mammoplastika un krūts revīzijas operācija medicīniska stāvokļa korekcijai. GalaFLEX 3D karkasu var lietot arī kosmētiskās krūšu operācijās.

KONTRINDIKĀCIJAS

Nav zināmas.

BRĪDINĀJUMI

1. Ierīces ražošanas laikā tā tiek pakļauta tetraciklīna hidrohlorīda un kanamicīna sulfāta iedarbībai. Drošums un ierīces lietošana pacientiem ar paaugstinātu jutību pret šīm antibiotikām nav zināmi.
2. GalaFLEX 3D karkasa drošums un efektivitāte nervaudos un kardiovaskulārajos audos nav pierādīti.
3. GalaFLEX 3D karkasa drošums un efektivitāte, lietojot pediatriskā populācijā, nav pierādīti.
4. Karkasu nav ieteicams novietot tiešā kontaktā ar zarnām vai iekšējiem orgāniem.
5. Ja attīstās infekcija, tā jāārstē agresīvi. Neizārstētas infekcijas gadījumā var būt nepieciešama karkasa izņemšana.
6. Tā kā GalaFLEX 3D karkass ir pilnībā bioabsorbējams, to nedrīkst izmantot tādās rekonstrukcijās, kur nepieciešams pastāvīgs karkasa atbalsts.
7. GalaFLEX 3D karkass tiek piegādāts sterils. Pirms lietošanas pārbaudiet ierīci un iepakojumu, lai pārliecinātos, vai tie ir veseli un nebojāti.
8. GalaFLEX 3D ir paredzēts tikai vienreizējai lietošanai. Atkārtoti nesterilizējet un atkārtoti neizmantojiet nevienu GalaFLEX 3D karkasa daļu. Nekad atkārtoti neizmantojiet karkasu, pat ja šķiet, ka tas ir ideālā stāvoklī, lai

- novērstu savstarpējas kontaminācijas risku vai veikspējas traucējumu risku.
- Atkārtoti nesterilizējiet karkasu. Pēc iepakojuma atvēršanas viss neizlietotais karkass ir jālikvidē.
9. Neizlietotais karkass jālikvidē saskaņā ar iestādes procedūrām par darbu ar bioloģiski bīstamiem materiāliem.
10. Pieņemot lēmumu par karkasa izņemšanu, jāņem vērā iespējamais ar otru kirurgisko procedūru saistītais risks. Tas var ietvert grūtības izņemt karkasu audu ieaugšanas vai karkasa noārdīšanās dēļ. Pēc karkasa izņemšanas jāveic atbilstoša pēcoperācijas aprūpe.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Šo ierīci drīkst lietot tikai ārsti, kas ir kvalificēti veikt atbilstošās ķirurgiskās manipulācijas. Lietotājiem labi jāpārzina ķirurgiskās procedūras un metodes, tostarp izturības prasības un karkasa lieluma izvēle. Nepareiza GalaFLEX 3D izvēle, ievietošana, pozicionēšana un fiksācija var izraisīt nevēlamus rezultātus. Pacientam jāsniedz norādījumi par pēcoperācijas aprūpi, t.i., smagumu celšanu, higiēnu, aktivitāšu ierobežojumiem un citām īpašām pacienta/procedūras prasībām. GalaFLEX 3D karkass ir bioabsorbējams, tāpēc sākotnējā karkasa palpējamība laika gaitā samazinās.

DARBĪBAS

GalaFLEX 3D karkass noārdās hidrolīzes procesa un hidrolītisko enzīmu sašķelšanas procesa rezultātā.

Tas ir izstrādāts tā, lai mazinātu absorbēcijas ātruma un izturības variabilitāti un nodrošinātu atbalstu visa paredzamā dzīšanas perioda laikā. Preklīniskie implantācijas pētījumi liecina, ka GalaFLEX 3D karkass pēc 12 nedēļām saglabā aptuveni 70% no tā izturības. Karkasa materiāls faktiski pilnībā absorbējas 18 – 24 mēnešu laikā.

NEVĒLAMĀS BLAKUSPARĀDĪBAS

Iespējamās GalaFLEX 3D karkasa lietošanas komplikācijas ietver infekciju, seromu, sāpes vai tūsku, karkasa migrāciju, brūces atvēršanos, asinošanu, saaugumus, hematomu, iekaisumu, izstumšanu un mīksto audu defekta recidīvu. Preklīniskajās pārbaudēs GalaFLEX 3D karkass izraisīja minimālu audu reakciju, kas raksturīga atbildes reakcijai uz svešķermenī vai vielu. Karkasam absorbējoties, audu reakcija izzuda.

SADERĪBA AR RADIOLOGISKO IZMEKLĒŠANU

GalaFLEX 3D karkass ir izgatavots no pilnībā absorbējama P4HB un pēc būtības ir pagaidu implants. Šis materiāls ir elektrību nevadošs, nemetālisks un nemagnētisks. Tāpēc saskaņā ar definīciju, kas norādīta ASTM F-2503-13 „Standarta prakse par ierīču un citu priekšmetu markēšanu magnētiskās rezonances vides drošībai”, ierīce ir apzīmēta kā „MR drošs — priekšmets, kas nerada zināmus riskus visās MR vidēs”.

NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANU

1. Pirms GalaFLEX 3D karkasa implantācijas pabeidziet rekonstrukciju, izmantojot atbilstošu šuvju uzlikšanas metodi.
2. GalaFLEX 3D karkass jāsagatavo ievietošanai, izmantojot standarta ķirurģiskās sagatavošanas metodi.
3. Izmantojot aseptisku metodi, GalaFLEX 3D karkasu var piegriezt tā, lai pēc formas vai izmēra tas atbilstu konkrētajam lietošanas veidam, kā arī var iegriezt fiksācijas mēlītes, ja tas nepieciešams konkrētajam lietošanas veidam.
4. Lai karkasa virsma būtu izliekta, pirms implantācijas līdz minimumam jāsamazina karkasa vilkšana un stiepšana.
5. Pārvietojiet karkasu uz operācijas vietu. Implantējet karkasu tā, lai karkasa kontūra atbilstu implantācijas vietas dabiskajām kontūrām, un karkasa mala sniegtos tālāk par defekta malām. Ar šuvēm nofiksējet karkasu vietā, izvairoties no pārmērīgas nostiepšanas un negaidot izstiepšanos.
6. Fiksējošās šuves ieteicams izvietot 6 mm līdz 12 mm attālumā vienu no otras, aptuveni 6 mm attālumā no karkasa malas, izmantojot atsevišķu šuvju uzlikšanas metodi.
7. Ja karkasa fiksācijai tiek izmantoti absorbējošie ķirurgiskie diegi, lūdzu, pārliecinieties, ka diegs ir pietiekami izturīgs paredzētajam pielietošanas veidam. Karkasa malas vai stūri jāfiksē ar šuvēm tā, lai tie līdzenu piegultu rekonstruktīcijas vietas audiem. Karkass ir pietiekami stingri jānofiksē, lai nodrošinātu pareizu slēgšanu ar pareizu nostiepumu un stabilizētu to audu ieaugšanas laikā.
8. Slēdziet incīzijas vietu, izmantojot standarta ķirurgiskās metodes.
9. Likvidējet visas neizmantotās karkasa daļas atbilstoši iestādes procedūrām par bioloģiski bīstamiem materiāliem.

PIEGĀDES VEIDS

GalaFLEX 3D karkass ir pieejams kā sterils, nekrāsots, dažāda platuma un garuma karkass.

STERILIZĀCIJA

GalaFLEX 3D karkass ir sterilizēts, izmantojot etilēnoksīdu. GalaFLEX 3D karkass tiek piegādāts sterils un ir paredzēts TIKAI VIENREIZĒJAI LIETOŠANAI.

NETĪRIET, ATKĀRTOTI NESTERILIZĒJIET un ATKĀRTOTI NELIETOJIET, jo tas var sabojāt ierīces vai negatīvi ietekmēt to veikspēju un pakļaut pacientu infekcijas slimību pārnešanas riskam.

UZGLABĀŠANA

Uzglabāt istabas temperatūrā no 15° līdz 25°C. Izvairīties no ilgstošas pakļaušanas paaugstinātās temperatūras iedarbībai.

SIMBOLU SKAIDROJUMS

	Kataloga numurs
	Sērijas numurs
	Izlietot līdz – gads, mēnesis un diena
	Nelietot atkārtoti
	Nelietot, ja iepakojums ir bojāts
	Temperatūras ierobežojums
	Rx ONLY Izsniegt tikai pret recepti
	Sterilizēts, izmantojot etilēnoksīdu
	Nesterilizēt atkārtoti
	UZMANĪBU! Skatīt lietošanas instrukciju
	Ražotājs
	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Savienībā
	CE zīme un sertifikācijas iestādes identifikācijas numurs
	MR drošs

KONTAKTINFORMĀCIJA

Ražotājs

Tepha, Inc.
99 Hayden Avenue, Suite 360
Lexington, MA 02421, ASV

Galatea Surgical Inc. ir uzņēmumam Tepha, Inc.
pilnībā piederošs meitasuzņēmums.

Izgatavots ASV

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
Nederlande
Tālr.: (31) (0) 70 345-8570

LIETUVIŲ**APRAŠYMAS**

GalaFLEX 3D karkasas yra vieno sluoksnio, bioskaidus chirurginis tinklelis iš poli-4-hidroksibutirato (P4HB). P4HB gaminamas iš natūralaus monomero, iš jo pagamintas monofilamentinio pluoštas jmezgamas į chirurginį karką. Karkasas yra su nežymiu 3D išlinkiu, kad geriau atitiktų pacientės anatomines savybes vietose, kuriose plokščia karkaso forma nelabai tinka. P4HB sujra hidrolizės ir hidrolizinės fermentacijos metu. Karkasas sukurtas taip, kad būtų optimizuotas jo rezorbcijos greitis ir ilgiau išlaikytas jo stiprumas, kad karkasas atliktu sutvirtinimo funkciją visą numatyta gijimo laikotarpi. Nors bégant laikui karkaso stiprumas mažėja, akyta jo struktūra leidžia jaugti sveikam audiniui, todėl palaipsniui audinys perima apkrovą iš karkaso.

PASKIRTIS

GalaFLEX 3D karkasas skirtas naudoti kartu su chirurginėmis siūlémis minkštisieims audiniams sutvirtinti ir atstatyti, kur jie yra silpni ir kur reikia pridėti tvirtinamosios medžiagos, kad būtų pasiekta norima chirurginė rezultatas pacientėms, kurioms atliekama krūties operacija. GalaFLEX 3D karkasas skirtas pacientėms, kurioms atliekama minkštųjų audinių chirurginė rekonstrukcija ir sutvirtinimas mediciniškai būtinų krūties chirurginių procedūrų metu, kai esamu minkštųjų audinių nepakanka chirurginei rekonstrukcijai išlaikyti. Pvz., tai gali būti redukcinės mamoplastikos ar revizinės krūties operacijos, skirtos pacientės sveikatos būklei pagerinti. Taip pat GalaFLEX 3D karką galima naudoti kosmetinėms krūty operacijoms.

KONTRAINDIKACIJOS

Nežinomas.

ISPĖJIMAI

1. Prietaiso gamybos metu naudojamas tetraciklino hidrochloridas ir kanamicino sulfatas. Prietaiso saugumas ir jo naudojimo šalutinis poveikis pacientėms, kurių jautrumas šiems antibiotikams yra padidėjęs, nėra žinomas.
2. GalaFLEX 3D karkaso saugumas ir veiksmingumas nerviniam audiniui ir širdies-kraujagyslių sistemos audiniams nenustatytas.
3. GalaFLEX 3D karkaso saugumas ir veiksmingumas vaikams nenustatytas.
4. Nerekomenduojama dėti karkaso tiesiogiai ant žarnyno ar vidaus organų.
5. Kilus infekcijai, ją gydykite agresyviu būdu. Neišgydžius infekcijos karkasą gali reikėti pašalinti.
6. GalaFLEX 3D karkasas visiškai rezorbuojasi, todėl jo negalima naudoti tuomet, kai būtinis nuolatinis audinio sutvirtinimas.
7. GalaFLEX 3D karkasas tiekiamas sterilus. Prieš naudojimą atidžiai patikrinkite, ar prietaisas ir jo pakuotė yra nepažeisti ir sandarūs.

8. GalaFLEX 3D skirtas tik vienkartiniam naudojimui. Pakartotinai nesterilizuokite ir nenaudokite jokios GalaFLEX 3D karkaso dalies. Siekdami išvengti kryžminio užteršimo ir karkaso veiksmingumo sumažėjimo, niekada pakartotinai nenaudokite karkaso, net jei jis atrodo visiškai geros būklės. Pakartotinai nesterilizuokite karkaso. Atidare pakuotę nepanaudotą karkasą išmeskite.
9. Nepanaudotą karkasą būtina išmesti laikantis sveikatos priežiūros įstaigos nustatytos pavojingų biologinių medžiagų tvarkymo tvarkos.
10. Sprendimą išimti implantuotą karkasą galima priimti tik įvertinus su pakartotine chirurgine procedūra susijusią riziką. Pvz., karkasą gali būti sunku išimti, nes gali būti jaugės audinys arba karkasas gali būti iš dalies suiręs. Išėmus karkasą būtina taikyti reikiamą pooperacinę priežiūrą.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

Prietaisą gali naudoti tik gydytojai, išmokyti taikyti reikiamą chirurginę techniką. Naudotojai turi būti susipažinę su chirurginio gydymo procedūromis ir būdais, pvz., mokėti nustatyti tvirtinimo jėgos poreikį bei parinkti reikiama karkaso dydį. Netinkamai parinkus, uždėjus, pozicinavus ir pritvirtinus GalaFLEX 3D karkasą gali būti gauti nepageidaujami rezultatai. Pacientė turi būti informuota apie pooperacinę priežiūrą, t. y. svorio kėlimo, asmens higienos, aktyvumo ribojimus ir kitus konkretišius pacientei ar procedūrai taikomus reikalavimus. GalaFLEX 3D karkasas yra bioskaidus, todėl laikui bégant pradinis jo apčiuopiamumas sumažėja.

VEIKSMAI

GalaFLEX 3D karkasas sujra hidrolizés ir hidrolizinés fermentacijos proceso metu.

Karkasas sukurtas taip, kad jo rezorbcijos greitis ir stiprumo sumažėjimas būtų kuo tolygesni, o karkasas atliktų sutvirtinimo funkciją visu numatytu gijimo laikotarpiu. Ikklinikinių implantavimo tyrimų rezultatai rodo, kad 12-tą savaitę GalaFLEX 3D karkasas išlaiko maždaug 70 % savo jėgos. Karkaso medžiaga visiškai rezorbuojasi per 18–24 mėnesius.

NEPAGEIDAUJAMOS REAKCIJOS

Galimos GalaFLEX 3D karkaso naudojimo komplikacijos: infekcija, seroma, skausmas ar tinimas, karkaso pasislinkimas, žaizdos siūlės išsiskyrimas, kraujavimas, sukibimas, hematoma, uždegimas, ekstruzija ir minkštojo audinio defekto atsinaujinimas. Ikklinikinių tyrimų metu GalaFLEX 3D karkasas išsaukė minimalią audinių reakciją į svetimkūnį. Karkasui rezorbavusis, ši reakcija išnyko.

SUDERINAMUMAS SU VAIZDINIMU

GalaFLEX 3D karkasas pagamintas iš visiškai skaidaus P4HB ir yra laikino pobūdžio. Karkaso medžiaga yra nelaidi, nemetalinė ir nemagnetinė. Todėl vadovaujantis standarte ASTM F-2503-13 „Medicinos priemonių ir kitų saugos elementų, naudojamų magnetinio rezonanso aplinkoje, standartizuota ženklinimo praktika“ pateikta apibrėžtimi, prietaisas yra laikomas „saugiu MR – jis nekelia jokių žinomų pavojujų jokioje MR aplinkoje“.

NAUDOJIMO NURODYMAI

1. Prieš implantuodami GalaFLEX 3D karkasą, tinkamu būdu susiūkite audinį.
2. GalaFLEX 3D karkasą būtina paruošti implantavimui taikant standartinj chirurginj paruošimo būdą.
3. Atsižvelgiant j naudojimo paskirtj, aseptiniu būdu GalaFLEX 3D karkasą galima apkirpti reikiamas formos ar dydžio, taip pat, jei reikia, galima iškirpti tvirtinimo ąseles.
4. Kad karkasas išlaikytų savo išlinkj, prieš implantavimą kuo mažiau j traukite ir tempkite į šonus.
5. Perkelkite karkasą į implantavimo vietą. Implantuokite karkasą taip, kad jo kontūras atitikt natūralius implantavimo srities kontūrus, o karkaso kraštas išeitų už audinio defekto ribų. Prisiūkite karkasą per daug jo nejtempdami ir atsižvelgdami į tai, kad jis nebesitemps.
6. Siūlés turėtų eiti 6–12 mm tarpais maždaug 6 mm atstumu nuo karkaso krašto siuvant pavienémis siūlémis.
7. Jeigu karkasą fiksujate tirpstančiu siūlu, siūkite taip, kad siūlés reikiama laiką išlaikyt karkasą vietoje. Karkaso kraštus ar kampus prisiūkite taip, kad jis lygiai priglustum prie audinio paviršiaus. Karkasas turi būti pakankamai pritvirtintas taip, kad užvérus implantavimo vietą jis tinkamai apgaubtų audinį ir būtų tinkamai įtemptas bei išlikę stabilus audinio jaugimo metu.
8. Užverkite pjūvio vietą taikydami standartinj chirurginj procedūrą.
9. Nepanaudotas karkaso dalis išmeskite laikydamiesi sveikatos priežiūros įstaigos nustatytos pavojingų biologinių medžiagų tvarkymo tvarkos.

TIEKIMO FORMA

GalaFLEX 3D karkasas tiekiamas sterilus, nedaužytas, jvairaus pločio ir ilgio.

STERILIZAVIMAS

GalaFLEX 3D karkasas sterilizuotas etileno oksidu. GalaFLEX 3D karkasas yra sterilus ir skirtas TIK VIENKARTINIAM NAUDOJIMUI.

Karkaso NEVALYTI, PAKARTOTINAI NESTERILIZUOTI IR PAKARTOTINAI NENAUDOTI. Priešingu atveju galima pažeisti prietaisą, jis gali veikti netinkamai bei sukelti pavojų užkrēsti pacientę užkrečiamaja liga.

LAIKYMAS

Laikyti kambario temperatūroje (15–25 °C). Nelaikyti ilgai aukštoje temperatūroje.

SIMBOLIŲ REIKŠMĖS

	Katalogo numeris
	Partijos kodas
	Tinka iki – metai, mėnuo, diena
	Pakartotinai nenaudoti
	Nenaudoti, jei pakuotė pažeista
	Temperatūros ribos
	Rx ONLY Tik pagal receptą
	Sterilizuota etileno oksidu
	Pakartotinai nesterilizuoti
	DĖMESIO: žr. naudojimo instrukciją
	Gamintojas
	Igaliotasis atstovas Europos Sajungoje
	CE ženklas ir paskelbtosios įstaigos numeris
	Saugus MR

KONTAKTINĖ INFORMACIJA

Gamintojas

Tepha, Inc.
99 Hayden Avenue, Suite 360
Lexington, MA 02421, JAV

„Galatea Surgical, Inc.“ yra „Tepha, Inc.“ visiškai priklausanti patronuojamojai įmonė.

Pagaminta JAV

EMERGO EUROPE
Prinsessegacht 20
2514 AP The Hague
Nyderlandai
Tel. (31) (0) 70 345-8570

MAGYAR**LEÍRÁS**

A GalaFLEX 3D™ Scaffold egy egyrétegű, biológiaileg felszívódó sebészeti háló, mely poli-4-hidroxi-butirátból (P4HB-ből) készült. A P4HB-t természetesen előforduló monomerből állítják elő, melyet monofil szállá történő feldolgozás után sebészeti vázzá szőnek. A váz enyhe 3D-s görbülete a beteg anatómiájához való még tökéletesebb illeszkedést szolgálja olyan esetekben, amikor a lapos kivitel illeszkedése nem lenne megfelelő. A P4HB biológiai felszívódása hidrolízis és hidrolitikus bontás útján megy végbe. A vázra – kialakításának köszönhetően – optimalizált felszívódási arány és nyújtott szilárdságmegtagtartás jellemző, így a gyógyulás várható időtartama alatt véig megfelelő tartást biztosít. Bár a váz idővel veszít tartásából, porózus szerkezete lehetővé teszi a natív szövetbe való beépülést, és ezáltal azt, hogy a terhelés fokozatosan áthelyeződjön a vázról a szövetekre.

A TERMÉK RENDELTELÉSE

A GalaFLEX 3D™ Scaffold – a varratokat kiegészítve – a lágyszövetek megerősítéséhez és helyreállításához használatos abban az esetben, ha szövetgyengeség van jelen, illetve ha erősítő anyagra van szükség ahhoz, hogy a mellplasztikán áteső betegeknél megfelelő eredményeket érjenek el. A GalaFLEX 3D™ Scaffold olyan betegeknél használatos, akiknél az orvosilag indokolt mellplasztika keretében végzett lágyszövet-helyreállítás és -megerősítés során a meglévő lágyszövetek hiányosak, és így nem jelentenek megfelelő alapot a műtéti helyreállításhoz. Ilyen mellplasztikai alkalmazás lehet többek között a redukciós mammoplasztika és az egészségügyi gondok orvoslását célzó implantátumcsere. A GalaFLEX 3D™ Scaffold esztétikai célú mellműtétek során is használható.

ELLENJAVALLATOK

Nincsenek ismert ellenjavallatok.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A gyártás során az eszközöt tetraciklin-hidrokloridnak és kanamicin-szulfátnak teszik ki. A biztonságosság és termékhasználat nem vizsgált olyan betegek körében, akiknél hipersenzitivitás áll fenn ezen antibiotikumokkal szemben.
2. A GalaFLEX 3D™ Scaffold biztonságossága és hatásossága nem kimutatott idegszövetek és kardiovaszkuláris szövetek esetén.
3. A GalaFLEX 3D™ Scaffold biztonságossága és hatásossága nem kimutatott gyermeksebészeti alkalmazás esetén.
4. A vázat nem ajánlott belekkel vagy zsigerekkel közvetlenül érintkezve beültetni.
5. Fertőzés kialakulása esetén a fertőzés agresszívan kezelendő. A kikezeletlen fertőzés a váz eltávolításának szükségességét vonhatja maga után.
6. Mivel a GalaFLEX 3D™ Scaffold biológiaileg felszívódó, nem használható olyan helyreállító eljárások során, ahol állandó alátámasztásra van szükség.
7. A GalaFLEX 3D™ Scaffold steril állapotban kerül szállításra. Használat előtt ellenőrizze az eszköz és a csomagolás érintetlenségét és épsegét.

8. A GalaFLEX 3D™ Scaffold egyszer használatos termék. Ne sterilizálja vagy használja fel újra a GalaFLEX 3D™ Scaffold egyetlen részét sem. A keresztfertőzés vagy a teljes™énycsökkenés kockázatának megelőzése érdekében soha ne használjon újra vázat, még akkor sem, ha látszólag tökéletes állapotban van. Ne sterilizálja újra a vázat. Ha a csomagolás fel lett bontva, a fel nem használt vázat is hulladékba kell helyezni.
9. A fel nem használt vázat az intézmény biológiaileg veszélyes anyagok kezelésére vonatkozó eljárásaival összhangban kell ártalmatlanítani.
10. A váz eltávolítására vonatkozó döntés esetén figyelembe kell venni az egy második műtéti eljárással összefüggő esetleges kockázatokat. Ide tartoznak többek között a szöveti benövésből vagy a váz degradációjából fakadóan fellépő eltávolítási nehézségek. A vázeltávolítást adekvát posztoperativ kezelés kell, hogy kövesse.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

Ezt az eszközt kizárolag a megfelelő műtéti technikákban jártas, szakképzett orvosok használhatják. A felhasználóknak tisztában kell lenniük a műtéti eljárásokkal és technikákkal, többek között a szilárdsági követelményekkel és a méretlehetőségekkel. A GalaFLEX 3D™ Scaffold nem megfelelő kiválasztása, behelyezése, pozicionálása vagy rögzítése utólagos nemkívánatos eredményekkel járhat. A betegeket el kell látni a megfelelő posztoperativ javaslatokkal, többek között a súlyemelésre, higiéniára és tevékenységek korlátozásra vonatkozó, valamint az egyéb beteg-/eljárásspecifikus előírásokkal. A GalaFLEX 3D™ Scaffold biológiaileg felszívódó, így a váz kezdetleges kitapinthatósága idővel csökken.

MŰKÖDÉS

A GalaFLEX 3D™ Scaffold hidrolízis és hidrolitikus bontás útján degradálódik.

A vázat úgy alakították ki, hogy a felszívódási arányban és a szilárdságban minimális variabilitás jelentkezzen, és a gyógyulás várható időtartama alatt végig megfelelő tartást biztosítson. Preklinikai implantációs vizsgálatok során kimutatták, hogy a GalaFLEX 3D™ Scaffold 12 hét elteltével a szilárdságának mintegy 70%-át megtartja. A vázanyag teljes felszívódása lényegében 18–24 hónap alatt zajlik le.

MELLÉKHATÁSOK

A GalaFLEX 3D™ Scaffold használatából eredő esetleges komplikációk közé tartozik többek között a fertőzés, szeróma, fájdalom vagy duzzanat, a váz elmozdulása, sebvládalékozás, vérzés, adhéziók, hematóma, gyulladás, kilökődés vagy a lágyrézhiány kiújulása. Preklinikai tesztelés során a GalaFLEX 3D™ Scaffold jellemzően anyagokra adott idegentest-reakciónak megfelelő minimális szöveti reakciót váltott ki. A szöveti reakció a váz felszívódását követően megszűnt.

KÉPALKOTÁSI KOMPATIBILITÁS

A GalaFLEX 3D™ Scaffold teljes mértékben felszívódó P4HB-ből készül, és természeténél fogva ideiglenes. Ez az anyag nem vezető, nem fémes és nem mágneses. Ebből kifolyólag, az ASTM F-2503-13 (Orvostechnikai eszközök és más készülékek mágneses rezonanciás környezetben érvényes

biztonságosságára vonatkozó jelölések standard gyakorlata) definíciója értelmében ez az eszköz „MR-biztonságos – nincs ismert veszély MR-környezetben történő használat során”.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

1. A GalaFLEX 3D™ Scaffold implementálása előtt végezze el a helyreállítást a megfelelő varrattechnika alkalmazásával.
2. A GalaFLEX 3D™ Scaffold vázat a behelyezés előtt készítse elő a szokásos műtéti előkészítési technikákat követve.
3. Aszeptikus technikával a GalaFLEX 3D™ Scaffold az adott alkalmazási célnak megfelelő formájúra vagy méretűre vágható, illetve szükség esetén a rögzítő fülek is levághatók.
4. Annak biztosítása érdekében, hogy a váz görbülete megmaradjon, az implantáció előtt minimalizálja a vázat érintő húzó és nyújtó mozdulatokat.
5. Vigye a vázat a műtéti beavatkozás helyéhez. Ültesse be a vázat úgy, hogy annak körvonala kövesse a beültetés helyének természetes körvonalát, illetve a vége túlnyúljon a hiányos terület szélein. Varrással rögzítse a vázat a helyén, kerülve a túlzott nyomásgyakorlást. Ne számítsan a váz nyúlására.
6. Javasoljuk, hogy a varratrögzítés egymástól 6–12 mm távolságra történjen, csomós öltéssel, a váz szélétől körülbelül 6 mm távolságra.
7. Amennyiben a váz rögzítéséhez felszívódó varratot használ, gondoskodjon róla, hogy a varratra jellemző szilárdságmeztartás az alkalmazási célnak megfelelő mértékű legyen. Rögzítse varrattal a váz széleit vagy sarkait úgy, hogy az egyenletesen ráfeküdjön a beavatkozás helyén lévő szövetekre. A vázat elegendően stabilan kell rögzíteni ahhoz, hogy adekvát feszítés mellett megfelelően zárjon, ugyanakkor stabil maradjon a szöveti benövés során.
8. Zárja be a bemetszést standard műtéti technikákat alkalmazva.
9. Helyezze hulladékba a váz fel nem használt részeit az intézmény biológiaileg veszélyes anyagok kezelésére vonatkozó eljárásainak megfelelően.

KISZERELÉS

A GalaFLEX 3D™ Scaffold steril, festetlen kiszerelésben áll rendelkezésre, különféle szélességen és hosszúságban.

STERILIZÁLÁS

A GalaFLEX 3D™ Scaffold sterilizálása etilén-oxiddal történik. A GalaFLEX 3D™ Scaffold steril állapotban kerül szállításra, és KIZÁRÓLAG EGYSZERI HASZNÁLATRA való.

TILOS megtisztítani, újraterelízni vagy újrafelhasználni, mivel ez károsíthatja az eszközt vagy veszélyeztetheti annak teljesítményét, illetőleg fertőző betegségek átadásának kockázatát jelentheti a betegek számára.

TÁROLÁS

Szobahőmérsékleten, 15–25 °C között tárolandó. Az emelkedett hőmérsékletnek való hosszan tartó kitettség kerülendő.

SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

REF	Katalógusszám
LOT	Tételszám
	Felhasználható – év, hónap, nap
	Tilos újrafelhasználni.
	Ne használja fel, ha a csomagolás sérült.
	Hőmérsékletkorlátozás
Rx Only	Rx ONLY Vényköteles
STERILE EO	Etilén-oxiddal sterilizálva
	Tilos újrasterilizálni.
	VIGYÁZAT – Tekintse át a használati útmutatót
	Gyártó
EC REP	Hivatalos európai képviselet
CE 2797	CE jelölés és a bejelentett szervezet azonosító száma
MR	MR-biztonságos

ELÉRHETŐSÉG

Gyártó

Tepha, Inc.
99 Hayden Avenue, Suite 360
Lexington, MA 02421 USA

A Galatea Surgical, Inc. a Tepha, Inc. kizárlagos tulajdonú leányvállalata

Az Amerikai Egyesült Államokban gyártva

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
Hollandia
Tel: (31) (0) 70 345-8570

BESCHRIJVING

O scaffold GalaFLEX 3D™-matrix is een eenlagige, biologisch resorbeerbare chirurgische mesh van poly-4-hydroxybutyraat (P4HB). P4HB wordt gemaakt van een monomeer dat van nature voorkomt; het wordt verwerkt tot monofilamentvezels en gebreid tot een chirurgische matrix. De matrix is iets gekromd zodat hij beter aansluit bij de anatomie van patiënten op plaatsen waar een vlakke matrix niet gemakkelijk past. Biologische resorpnie van P4HB vindt plaats via hydrolyse en afbraak door hydrolytische enzymen. Het materiaal is ontwikkeld om de resorpnieënheid te optimaliseren en de sterkte langer te behouden zodat gedurende de gehele verwachte genezingsperiode steun wordt geboden. Hoewel de sterkte van de matrix in de loop van de tijd afneemt, is de poreuze constructie zodanig ontworpen dat lichaamseigen weefsel in de matrix kan ingroeien en de belasting geleidelijk van de matrix overneemt.

BEOOGD GEBRUIK

GalaFLEX 3D™-matrix is bedoeld voor gebruik, als aanvulling op hechtingen, voor de versteviging en het herstel van weefsel op plaatsen met zwakte en op plaatsen waar versterkend materiaal nodig is om het gewenste chirurgische resultaat te verkrijgen bij patiënten die een borstoperatie ondergaan. De GalaFLEX 3D™-matrix is ontworpen voor gebruik bij patiënten bij wie herstel en versteviging van zachte weefsels wordt uitgevoerd bij medisch noodzakelijke borstoperaties waarbij het bestaande zachte weefsel onvoldoende in staat is ondersteuning te bieden na het chirurgisch herstel. Voorbeelden van dergelijke borstchirurgie zijn reductiemammoplastiek en revisiechirurgie van de borst ter correctie van een medische aandoening. GalaFLEX 3D™-matrix kan ook gebruikt worden bij cosmetische borstoperaties.

CONTRA-INDICATIES

Geen bekend.

WAARSCHUWINGEN

1. Bij de vervaardiging van het hulpmiddel vindt blootstelling aan tetracyclinehydrochloride en kanamycinesulfaat plaats. De veiligheid en het gebruik van het product bij patiënten met overgevoeligheid voor deze antibiotica zijn niet bekend.
2. De veiligheid en werkzaamheid van GalaFLEX 3D™-matrix in zenuwweefsel en cardiovasculair weefsel zijn niet vastgesteld.
3. De veiligheid en werkzaamheid van GalaFLEX 3D™-matrix voor gebruik bij kinderen zijn niet vastgesteld.
4. Het wordt niet aangeraden de matrix zodanig te plaatsen dat deze in direct contact komt met darm- of slijmvliesweefsel.
5. Indien een infectie optreedt, dient deze agressief behandeld te worden. Bij een aanhoudende infectie kan het nodig zijn de matrix te verwijderen.
6. GalaFLEX 3D™-matrix is volledig biologisch resorbeerbaar. Gebruik het daarom niet bij hersteloperaties waarbij permanente ondersteuning door de matrix vereist is.
7. GalaFLEX 3D™-matrix wordt steriel geleverd. Controleer vóór gebruik of het hulpmiddel en de verpakking intact en onbeschadigd zijn.

8. GalaFLEX 3D™ is uitsluitend voor eenmalig gebruik. Geen enkel deel van de GalaFLEX 3D™-matrix mag opnieuw worden gesteriliseerd of opnieuw worden gebruikt. Gebruik een matrix nooit opnieuw, zelfs als de matrix in perfecte staat lijkt te zijn, om de kans op kruisbesmetting of verminderde prestaties te voorkomen. De matrix niet opnieuw steriliseren. Als de verpakking eenmaal geopend is, dient eventueel ongebruikt matrixmateriaal te worden weggegooid.
9. Gooi ongebruikte matrix weg conform de procedures van de instelling voor het omgaan met biologisch gevaarlijk materiaal.
10. Bij een eventueel besluit om de matrix te verwijderen dient rekening te worden gehouden met potentiële risico's van een tweede chirurgische ingreep. Dit betreft onder andere problemen bij het verwijderen van de matrix vanwege weefselingroei of afbraak van de matrix. Na verwijdering van een matrix dient adequate postoperatieve behandeling te worden gegeven.

VOORZORGSMAATREGELEN

Dit hulpmiddel mag uitsluitend worden gebruikt door artsen die gekwalificeerd zijn voor het uitvoeren van de betreffende chirurgische technieken. Gebruikers dienen vertrouwd te zijn met chirurgische procedures en technieken, met inbegrip van de keuzen met betrekking tot de vereiste sterkte en afmeting van de matrix. Een onjuiste keuze of onjuiste plaatsing, positionering en fixatie van GalaFLEX 3D™ kan leiden tot ongewenste resultaten. Patiënten dienen instructies te krijgen met betrekking tot postoperatieve zorg, d.w.z. tillen, hygiëne, beperkingen wat betreft activiteiten en andere vereisten die specifiek gelden voor de patiënt of de ingreep. GalaFLEX 3D™ is biologisch resorbeerbaar. Indien de matrix aanvankelijk voelbaar is, wordt dit in de loop van de tijd minder.

WERKING

GalaFLEX 3D™-matrix wordt afgebroken via hydrolyse en afbraak door hydrolytische enzymen.

Het is ontwikkeld om de variabiliteit van de resorptiesnelheid en sterkte te minimaliseren en om steun te bieden gedurende de gehele verwachte genezingsperiode. Uit preklinisch implantatieonderzoek is gebleken dat na 12 weken nog ongeveer 70% van de sterkte van GalaFLEX 3D™-matrix aanwezig is. Binnen 18-24 maanden is het matrixmateriaal zo goed als volledig geresorbeerd.

BIJWERKINGEN

Mogelijke complicaties bij het gebruik van de GalaFLEX 3D™-matrix zijn infectie, seroom, pijn of zwelling, migratie van de matrix, wonddehiscentie, hemorragie, adhesies, hematoom, ontsteking, extrusie en opnieuw optreden van het defect in het zachte weefsel. In preklinische testen bracht de GalaFLEX 3D™-matrix een minimale weefselreactie teweeg die kenmerkend is voor een vreemdlichaamreactie op een lichaamsvreemde stof. De weefselreactie verdween naarmate de matrix werd geresorbeerd.

COMPATIBILITEIT MET BEELDVORMEND ONDERZOEK

GalaFLEX 3D™-matrix is gemaakt van volledig resorbeerbaar P4HB en is tijdelijk van aard. Dit materiaal is niet-geleidend, niet-metaal en niet-magnetisch. Conform de definitie in ASTM-norm F-2503-13, 'Standard Practice for Marking Devices and Other Items for Safety in the Magnetic Resonance Environment', is het hulpmiddel daarom aangemerkt als 'MRI-veilig - een voorwerp dat geen bekende gevaren met zich meebrengt in alle MRI-omgevingen'.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Voer vóór implantatie van de GalaFLEX 3D™-matrix de hersteloperatie uit met de aangewezen hechttechniek.
2. Maak GalaFLEX 3D™-matrix gereed voor plaatsing door middel van reguliere technieken voor chirurgische voorbereiding.
3. GalaFLEX 3D™-matrix kan met aseptische technieken in de gewenste vorm of op de gewenste maat worden geknipt of gesneden voor een specifieke toepassing. De fixatielipjes kunnen desgewenst voor de specifieke toepassing worden afgesneden of afgeknipt.
4. Zorg dat de matrix gebogen blijft: oefen zo weinig mogelijk kracht uit door trekken of oprekken van de matrix voordat deze wordt geïmplanteerd.
5. Breng de matrix over naar de operatieplaats. Positioneer de matrix bij de implantatie zodanig dat de contour van de matrix de natuurlijke contouren van de implantatieplaats volgt en de randen van de matrix voorbij de randen van het defect uitsteken. Hecht de matrix op zijn plaats. Vermijd daarbij overmatige spanning en ga er niet vanuit dat het materiaal oplekt.
6. Het is aan te bevelen de fixatiehechtingen aan te brengen met een tussenafstand van 6 mm tot 12 mm en ongeveer 6 mm van de rand van de matrix, met onderbroken hechtsteken.
7. Indien een resorbeerbare hechting wordt gebruikt om de matrix te fixeren, zorg er dan voor dat de hechting gedurende de benodigde tijd voor de betreffende toepassing voldoende kracht behoudt. De randen of hoeken van de matrix dienen met hechtingen te worden gefixeerd, zodanig dat de matrix vlak tegen het weefsel van de herstelplaats ligt. De matrix dient voldoende verankerd te zijn voor het verzekeren van een goede sluiting met de juiste spanning en om hem te stabiliseren gedurende de weefselingroeい.
8. Sluit de incisieplaats met standaard chirurgische technieken.
9. Gooi al het ongebruikt matrixmateriaal weg overeenkomstig de procedures van uw instelling voor biologisch gevaarlijk materiaal.

LEVERING

GalaFLEX 3D™-matrix is verkrijgbaar als steriele, ongekleurde matrix met verschillende lengtes en breedtes.

STERILISATIE

GalaFLEX 3D™-matrix is gesteriliseerd met ethyleenoxide. GalaFLEX 3D™-matrix wordt steriel geleverd en is **UITSLUITEND VOOR EENMALIG GEBRUIK**.

Dit hulpmiddel NIET reinigen, opnieuw steriliseren of opnieuw gebruiken. Indien dit wel gebeurt, kan het hulpmiddel beschadigd raken of niet meer goed werken en is er mogelijk een hogere kans dat een infectieziekte op de patiënt wordt overgebracht.

OPSLAG

Bewaren bij kamertemperatuur (15° tot 25 °C). Voorkom langdurige blootstelling aan verhoogde temperaturen.

BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN

REF	Catalogusnummer
LOT	Batchcode
 Uiterste gebruiksdatum – jaar, maand en dag	
 Niet opnieuw gebruiken	
 Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is	
 Temperatuurgrenzen	
Rx Only	Rx ONLY Uitsluitend voor gebruik op doktersvoorschrift
STERILE EO	Gesteriliseerd met ethyleenoxide
 Niet opnieuw steriliseren	
 LET OP – raadpleeg de gebruiksaanwijzing	
 Fabrikant	
EC REP	Gemachtigd vertegenwoordiger in de Europese Unie
CE 2797	CE-markering en identificatienummer van de aangemelde instantie
MR	MRI-veilig

CONTACTGEGEVENS

Fabrikant

Tepha, Inc.

99 Hayden Avenue, Suite 360

Lexington, MA 02421 Verenigde Staten

Galatea Surgical Inc. is een dochteronderneming
geheel in eigendom van Tepha, Inc.

Vervaardigd in de VS

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP Den Haag
Nederland
Tel: (+31) (0) 70 345-8570

OPIS

Rusztowanie GalaFLEX 3D™ to jednowarstwowe, biowchłaniowe rusztowanie wykonane z poli-4-hydroksymałaślanu (P4HB). P4HB jest wytwarzany z naturalnie występującego w organizmie monomeru i jest przetwarzany na włókna monofilamentowe i dzianiny w rusztowaniu chirurgicznym. Rusztowanie ma niewielką krzywiznę 3D, zaprojektowaną w celu zapewnienia lepszej zgodności z anatomią pacjentki w miejscach, w których trudno dopasować płaskie rusztowanie. P4HB ulega biowchłanianiu poprzez proces hydrolyz i hydrolytycznego trawienia enzymatycznego. Rusztowanie zostało opracowane w celu optymalizacji szybkości resorpcji oraz wydłużenia utrzymywania siły w celu zapewnienia wsparcia przez cały przewidywany okres gojenia. Chociaż rusztowanie z czasem traci wytrzymałość, jego porowata struktura została zaprojektowana tak, aby umożliwić wrastanie tkanki własnej pacjentki i stopniowe przenoszenie obciążenia z rusztowania na tkankę.

PRZEZNACZENIE

Rusztowanie GalaFLEX 3D™ jest przeznaczone do stosowania jako uzupełnienie szwów, do wzmacniania i naprawy tkanek miękkich tam, gdzie występuje ostabienie i gdzie konieczne jest dodanie materiału wzmacniającego, aby uzyskać pożądany efekt chirurgiczny u pacjentek poddawanych operacjom piersi. Rusztowanie GalaFLEX 3D™ jest przeznaczone do stosowania u pacjentek poddawanych naprawie i wzmacnianiu tkanek miękkich w koniecznych z medycznego punktu widzenia operacjach piersi, u których występuje niedobór tkanek miękkich do wsparcia operacji naprawczej. Przykłady takich zastosowań w operacji piersi obejmują operację zmniejszenia piersi i operację rewizyjną piersi w celu skorygowania stanu medycznego. Rusztowanie GalaFLEX 3D™ może być również stosowane w zabiegach medycyny estetycznej piersi.

PRZECIWWSKAZANIA

Nie są znane.

OSTRZEŻENIA

1. Produkcja wyrobu wiąże się z narażeniem go na chlorowodorek tetracykliny i siarczan kanamycyny. Bezpieczeństwo i stosowanie wyrobu u pacjentek z nadwrażliwością na te antybiotyki nie są znane.
2. Nie określono bezpieczeństwa stosowania i skuteczności rusztowania GalaFLEX 3D™ w tkance nerwowej i tkance serca i naczyń krwionośnych.
3. Nie określono bezpieczeństwa stosowania i skuteczności rusztowania GalaFLEX 3D™ u dzieci i młodzieży.
4. Nie zaleca się umieszczania rusztowania w miejscu bezpośredniego kontaktu z jelitami lub trzewiami.
5. W przypadku pojawienia się zakażenia, należy podjąć agresywne leczenie. Niewyleczone zakażenie może wymagać usunięcia rusztowania.
6. Ponieważ rusztowanie GalaFLEX 3D™ jest w pełni biowchłaniowe, nie należy go stosować w operacjach naprawczych, w których wymagane jest stałe wsparcie zapewniane przez rusztowanie.
7. Rusztowanie GalaFLEX 3D™ jest dostarczane w stanie jątowym. Przed użyciem sprawdzić wyrób i opakowanie, aby upewnić się, że są nienaruszone i nieuszkodzone.
8. Rusztowanie GalaFLEX 3D™ jest przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku.

Nie wolno ponownie sterylizować ani ponownie używać rusztowania GalaFLEX 3D™. Aby uniknąć ryzyka zanieczyszczenia krzyżowego lub zmniejszenia działania rusztowania, nigdy nie używać ponownie rusztowania, nawet jeśli wydaje się ono być w idealnym stanie. Rusztowania nie wolno powtórnie wyjaławić. Po otwarciu opakowania nieużywane rusztowanie należy wyrzucić.

9. Niewykorzystane rusztowanie należy wyrzucić w sposób zgodny z procedurami placówki w zakresie postępowania z materiałami stanowiącymi zagrożenie biologiczne.
10. Każda decyzja o usunięciu rusztowania powinna brać pod uwagę potencjalne ryzyko wynikające z drugiego zabiegu chirurgicznego. Może to obejmować trudności z usunięciem rusztowania z powodu wrastania tkanki lub procesu rozpadu rusztowania. Po usunięciu rusztowania należy stosować odpowiednie postępowanie pooperacyjne.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Niniejszy wyrób może być stosowany wyłącznie przez lekarzy przeszkolonych w zakresie odpowiednich technik chirurgicznych. Użytkownicy powinni być zaznajomieni z procedurami i technikami chirurgicznymi, w tym wymaganiami wytrzymałościowymi i wyborem rozmiaru rusztowania. Nieprawidłowy wybór, umieszczenie, pozycjonowanie i mocowanie rusztowania GalaFLEX 3D™ może powodować niepożądane wyniki. Pacjentka powinna otrzymać instrukcje dotyczące opieki pooperacyjnej, tj. podnoszenia ciężkich przedmiotów, higieny, ograniczeń aktywności i wszelkich innych szczególnych wymagań dotyczących pacjentki/zabiegu. Rusztowania GalaFLEX 3D™ jest biowchłanianie i w związku z tym z czasem wszelkie początkowo wyczuwalne rusztowanie ulega zanikowi.

CZYNNOŚCI

Rusztowanie GalaFLEX 3D™ ulega rozpadowi w wyniku procesu hydrolyzy i hydrolitycznego procesu trawienia enzymatycznego.

Rusztowanie zostało opracowane w celu zminimalizowania zmienności szybkości resorpcji i siły oraz zapewnienia wsparcia przez przewidywany okres gojenia. Przedkliniczne badania wszczepienia rusztowania wskazują, że po 12 tygodniach rusztowanie GalaFLEX 3D™ zachowuje około 70% swojej wytrzymałości. Wchłanianie materiału rusztowania zostanie zasadniczo zakończone w ciągu 18-24 miesięcy.

REAKCJE NIEPOŻĄDANE

Możliwe powikłania związane z użyciem rusztowania GalaFLEX 3D™ obejmują zakażenie, nagromadzenie płynu surowiczego, ból lub obrzęk, przemieszczenie się rusztowania, rozejście się rany, krwotok, zrosty, krwiak, zapalenie, wypchnięcie rusztowania i nawrót ubytku tkanki miękkiej. W badaniach przedklinicznych rusztowanie GalaFLEX 3D™ wywoływało minimalną reakcję tkankową charakterystyczną dla reakcji na obecność ciała obcego. Reakcja tkankowa ustąpiła, gdy rusztowanie uległo wchłonięciu.

ZGODNOŚĆ Z BADANAMI OBRAZOWYMI

Rusztowanie GalaFLEX 3D™ jest wykonane z w pełni wchłaniającego P4HB i ma tymczasowy charakter. Materiał ten jest materiałem nieprzewodzącym, niemetalicznym i niemagnetycznym. Dlatego zgodnie z definicją podaną w normie ASTM F-2503-13 „Standard Practice for Marking Medical Devices and Other Items for Safety in Magnetic Resonance Environment” (Standardowa praktyka znakowania wyrobów medycznych i

innych produktów dla bezpieczeństwa w środowisku rezonansu magnetycznego), wyrób jest określony jako „Bezpieczny podczas badania rezonansem magnetycznym - element, który nie stwarza żadnych znanych zagrożeń we wszystkich środowiskach rezonansu magnetycznego”.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA

1. Przed wszczepieniem rusztowania GalaFLEX 3D™ należy przeprowadzić pełną operację naprawczą przy użyciu odpowiedniej techniki zakładania szwów.
2. Rusztowanie GalaFLEX 3D™ należy przygotować do umieszczenia przy użyciu standardowej techniki przygotowania chirurgicznego.
3. Stosując aseptyczną technikę rusztowanie GalaFLEX 3D™ można przyciąć do kształtu lub rozmiaru pożądanego dla konkretnego zastosowania, a zakładki mocujące można przyciąć w razie potrzeby dla każdego określonego zastosowania.
4. Aby zapewnić, że rusztowanie pozostanie zakrzywione, należy ograniczyć do minimum pociąganie i rozciąganie rusztowania przed wszczepieniem.
5. Przenieść rusztowanie do miejsca operacji. Rusztowanie należy wszczepiać w taki sposób, aby kontur rusztowania był zgodny z naturalnymi konturami miejsca wszczepienia, a krawędź rusztowania wystawała poza krawędzie ubytku. Założyć szwy mocujące rusztowanie na miejscu, unikając nadmiernego rozciągania i bez oczekiwania rozciągania.
6. Zaleca się, aby szwy mocujące były umieszczone w odstępach od 6 mm do 12 mm w odległości około 6 mm od krawędzi rusztowania przy zastosowaniu pojedynczych szwów.
7. W przypadku używania wchłanialnych nici do szwów mocujących rusztowanie, należy upewnić się, że okres utrzymania wytrzymałości nici jest odpowiedni dla danego zastosowania. Krawędzie lub rogi rusztowania należy przymocować szwem tak, aby leżały płasko na tkance w miejscu operacji naprawczej. Rusztowanie powinno być wystarczająco zakotwiczone, aby zapewnić prawidłowe zamknięcie przy odpowiednim napięciu i zapewnić stabilizację rusztowania podczas wrastania tkanek.
8. Zamknąć miejsce nacięcia stosując standardową technikę chirurgiczną.
9. Wyrzucić wszelkie niewykorzystane części rusztowania zgodnie z procedurami placówki dotyczącymi materiałów stanowiących zagrożenie biologiczne.

POSTAĆ W CHWILI DOSTARCZENIA

Rusztowanie GalaFLEX 3D™ jest dostępne w stanie jałowym, niewybarwionym, w wersji o różnych szerokościach i długościach.

STERYLIZACJA

Rusztowanie GalaFLEX 3D™ zostało wysterylizowane z użyciem tlenku etylenu. Rusztowanie GalaFLEX 3D™ jest dostarczane w stanie jałowym i jest przeznaczone WYŁĄCZNIE DO JEDNORAZOWEGO UŻYTKU.

NIE wolno czyścić, ponownie sterylizować ani ponownie używać rusztowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie wyrobów i może narazić pacjentkę na ryzyko przeniesienia chorób zakaźnych.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w temperaturze pokojowej od 15° do 25°C. Unikać dłuższego narażenia na wysokie temperatury.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

REF	Numer katalogowy
LOT	Kod serii
	Termin ważności – rok, miesiąc i dzień
	Nie używać ponownie
	Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone
	Ograniczenie temperatury
Rx Only	Rx ONLY Produkt dostępny wyłącznie na receptę
STERILE EO	Sterylizowano tlenkiem etylenu
	Nie sterylizować powtórnie
	PRZESTROGA - Sprawdzić w instrukcji stosowania
	Wytwórcza
EC REP	Autoryzowany przedstawiciel w Unii Europejskiej
CE 2797	Znak CE i nr identyfikacyjny Jednostki Notyfikowanej
MR	Urządzenie nadaje się do stosowania w obrazowaniu NMR

INFORMACJE KONTAKTOWE

Wytwórcza

Tepha, Inc.

99 Hayden Avenue, Suite 360

Lexington, MA 02421 Stany Zjednoczone

Galatea Surgical Inc. jest spółką zależną w całości należącą do Tepha, Inc.

Wyprodukowano w Stanach Zjednoczonych

EMERGO EUROPE
Prinsesegracht 20
2514 AP The Hague
Holandia
Tel: (31) (0) 70 345-8570

PORTUGUÊS**Descrição**

O scaffold GalaFLEX 3D™ é uma rede cirúrgica biorreabsorvível, de camada única, fabricada a partir de poli-4-hidroxibutirato (P4HB). O P4HB é produzido a partir de um monómero que ocorre naturalmente, processado em fibras monofilamentares e tecido num scaffold cirúrgico. O scaffold tem uma curvatura 3D leve concebida para promover uma melhor adaptação à anatomia do doente em locais onde um desenho plano não se adapta facilmente. O P4HB é biorreabsorvido através de um processo de hidrólise e digestão enzimática hidrolítica. Foi desenvolvido para otimizar a velocidade de reabsorção e prolongar a retenção da resistência, de modo a fornecer o suporte ao longo do período de cicatrização esperado. Apesar de o scaffold perder resistência ao longo do tempo, a sua construção porosa foi concebida para permitir o crescimento de tecido nativo dentro da sua matriz e a transferência gradual de carga do scaffold para os tecidos.

Utilização prevista

O scaffold GalaFLEX 3D™ destina-se a ser utilizado, como meio auxiliar de suturas, para o reforço e a reparação de tecidos moles em locais onde exista fraqueza e onde a adição de um material de reforço seja necessária para obter o resultado cirúrgico pretendido em doentes submetidos a cirurgia da mama. O scaffold GalaFLEX 3D™ foi concebido para ser utilizado em doentes submetidos a reparação e reforço dos tecidos moles em procedimentos de cirurgia da mama necessários do ponto de vista clínico, quando os tecidos moles existentes não conseguem suportar a reparação cirúrgica. Exemplos de tais aplicações cirúrgicas mamárias incluem a mamoplastia de redução e a cirurgia de revisão mamária para correção de uma condição clínica. O scaffold GalaFLEX 3D™ também pode ser utilizado em procedimentos cosméticos da mama.

Contraindicações

Nenhuma conhecida.

Advertências

1. O fabrico do dispositivo envolve a exposição a cloridrato de tetraciclina e a sulfato de canamicina. A segurança e a utilização do produto em doentes com hipersensibilidade a estes antibióticos não são conhecidas.
2. A segurança e a eficácia do scaffold GalaFLEX 3D™ em tecido neural e em tecido cardiovascular não foram estabelecidas.
3. A segurança e a eficácia do scaffold GalaFLEX 3D™ em utilização pediátrica não foram estabelecidas.
4. A colocação do scaffold em contacto direto com intestinos ou vísceras não é recomendada.
5. Em caso de desenvolvimento de infecção, trate-a de forma agressiva. Uma infecção não resolvida pode levar à necessidade de remoção do scaffold.
6. Como o scaffold GalaFLEX 3D™ é totalmente biorreabsorvível, não deve ser utilizado em reparações onde um suporte permanente por parte do scaffold seja necessário.
7. O scaffold GalaFLEX 3D™ é fornecido estéril. Inspecione o dispositivo e a embalagem antes da utilização para se certificar de que estão intactos e não danificados.

8. O GalaFLEX 3D™ destina-se apenas a uma única utilização. Não reesterilize nem reutilize qualquer parte do scaffold GalaFLEX 3D™. Nunca reutilize um scaffold, mesmo se parecer estar em perfeito estado, para prevenir o risco de contaminação cruzada ou de diminuição do desempenho. Não reesterilize o scaffold. Após a abertura da embalagem, os scaffolds não usados devem ser eliminados.
9. Os scaffolds têm de ser eliminados de acordo com os procedimentos da instituição relativos ao manuseamento de materiais com risco biológico.
10. Qualquer decisão para remover o scaffold deve ter em consideração os potenciais riscos associados a um segundo procedimento cirúrgico. Isto pode incluir dificuldade em remover o scaffold devido ao crescimento de tecido para dentro do scaffold ou à sua degradação. A remoção do scaffold deve ser seguida por cuidados pós-operatórios adequados.

PRECAUÇÕES

Este dispositivo só pode ser utilizado por médicos qualificados em técnicas cirúrgicas adequadas. Os utilizadores devem estar familiarizados com os procedimentos e as técnicas cirúrgicas, incluindo requisitos de resistência e escolhas do tamanho do scaffold. A seleção, a colocação, o posicionamento e a fixação incorretos do GalaFLEX 3D™ pode originar posteriormente resultados indesejáveis. Devem ser fornecidas ao doente instruções relativas aos cuidados pós-operatórios, ou seja, o levante, a higiene, as limitações de atividades e outros requisitos específicos dos doentes/procedimentos. O scaffold GalaFLEX 3D™ é biorreabsorvível, pelo que a palpabilidade inicial do scaffold diminui ao longo do tempo.

AÇÕES

O scaffold GalaFLEX 3D™ é degradado através de processos de hidrólise e digestão enzimática hidrolítica.

Foi desenvolvido para minimizar a variabilidade da velocidade de reabsorção e resistência, para fornecer o suporte ao longo do período de cicatrização esperado. Os estudos de implantação pré-clínicos indicam que o scaffold GalaFLEX 3D™ retém aproximadamente 70% da sua resistência às 12 semanas. A absorção do material do scaffold estará praticamente concluída no prazo de 18 a 24 meses.

REAÇÕES ADVERSAS

As possíveis complicações da utilização do scaffold GalaFLEX 3D™ incluem infecção, seroma dor ou edema, migração do scaffold, deiscência da ferida, hemorragia, aderências, hematoma, inflamação, extrusão e recorrência de defeitos dos tecidos moles. Em testes pré-clínicos, o scaffold GalaFLEX 3D™ desencadeou uma reação tecidual mínima característica a uma substância do tipo resposta a corpo estranho. A reação tecidual desaparece à medida que o scaffold é reabsorvido.

COMPATIBILIDADE IMAGIOLÓGICA

O scaffold GalaFLEX 3D™ é fabricado a partir de P4HB totalmente reabsorvível, pelo que tem uma natureza temporária. É um material não condutor, não metálico e não magnético. Por conseguinte, de acordo com a definição constante da norma ASTM F-2503-13, Standard Practice for Marking Devices and Other Items for Safety in the

Magnetic Resonance Environment (Prática padrão para marcação de dispositivos e outros artigos relativamente a segurança em ambiente de ressonância magnética), o dispositivo é determinado como sendo "Seguro para RM – um artigo que não apresenta perigos conhecidos em todos os ambientes de RM".

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Antes da implantação do scaffold GalaFLEX 3D™, conclua a reparação utilizando uma técnica de sutura adequada.
2. O scaffold GalaFLEX 3D™ deve ser preparado para colocação com uma técnica de preparação cirúrgica padrão.
3. Pode cortar o scaffold GalaFLEX 3D™ para a forma ou tamanho desejado, com uma técnica assética, para uma aplicação específica; as patilhas de fixação podem ser igualmente cortadas, se desejado, para cada aplicação específica.
4. Para assegurar que o scaffold permanece curvo, minimize o puxar e o esticar do scaffold antes da implantação.
5. Transfira o scaffold para o local cirúrgico. Implante o scaffold de modo a que siga o contorno natural do local de implantação e os seus bordos se prolonguem para além das margens do defeito. Suture o scaffold na devida posição, evitando tensão excessiva e sem expectativa de que estique.
6. Recomenda-se que a sutura de fixação seja colocada com 6 mm a 12 mm de intervalo numa distância de aproximadamente 6 mm a partir do bordo do scaffold, usando uma técnica de sutura de pontos isolados.
7. Em caso de utilização de um fio de sutura reabsorvível para fixar o scaffold, certifique-se de que a retenção da resistência do fio de sutura é adequada para a sua aplicação. Os bordos ou os cantos do scaffold devem ser fixados com sutura de forma que fiquem encostados e alisados sobre o tecido do local de reparação. O scaffold deve estar suficiente ancorado para assegurar um encerramento adequado sob tensão correta e estabilização durante o crescimento dos tecidos.
8. Feche o local de incisão com uma técnica cirúrgica padrão.
9. Elimine quaisquer partes não usadas do scaffold de acordo com os procedimentos da sua instituição relativos a materiais com risco biológico.

APRESENTAÇÃO

O scaffold GalaFLEX 3D™ está disponível como um scaffold estéril, de folha única, não corado, de diversas larguras e comprimentos.

ESTERILIZAÇÃO

O scaffold GalaFLEX 3D™ é esterilizado utilizando óxido de etileno. O scaffold GalaFLEX 3D™ é fornecido estéril e destina-se APENAS A UMA ÚNICA UTILIZAÇÃO.

NÃO limpe, reesterilize nem reutilize, pois pode danificar ou comprometer o desempenho dos dispositivos e pode expor o doente ao risco de transmissão de doenças infecciosas.

ARMAZENAMENTO

Armazene à temperatura ambiente entre 15 °C e 25 °C. Evite a exposição prolongada a temperaturas elevadas.

LEGENDA DOS SÍMBOLOS

REF	Número no catálogo
LOT	Código do lote
	Prazo de validade – ano, mês e dia
	Não reutilizar
	Não utilizar se a embalagem estiver danificada
	Limites de temperatura
Rx Only	Rx ONLY Sujeito a receita médica
STERILE EO	Esterilizado por óxido de etileno
	Não reesterilizar
	ATENÇÃO – Consultar as instruções de utilização
	Fabricante
EC REP	Representante autorizado na União Europeia
CE 2797	Marcação CE e número de identificação de Organismo Notificado
MR	Seguro para RM

DADOS DE CONTACTO

Fabricante

Tepha, Inc.

99 Hayden Avenue, Suite 360

Lexington, MA 02421 EUA

Galatea Surgical Inc. é uma filial pertencente na totalidade à Tepha, Inc.

Fabricado nos EUA

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
Países Baixos
Tel.: +(31) (0) 70 345-8570

DESCRIÇÃO

O scaffold GalaFLEX 3D™ é uma rede cirúrgica biorreabsorvível, de camada única, fabricada a partir de poli-4-hidroxibutirato (P4HB). O P4HB é produzido a partir de um monômero que ocorre naturalmente, processado em fibras monofilamentares e tecido num scaffold cirúrgico. O scaffold tem uma leve curvatura 3D concebida para promover uma melhor adaptação à anatomia do doente em locais onde um desenho plano não se adapta facilmente. O P4HB é biorreabsorvido através de um processo de hidrólise e digestão enzimática hidrolítica. Foi desenvolvido para otimizar a velocidade de reabsorção e prolongar a retenção da resistência, de modo a fornecer o suporte ao longo do período de cicatrização esperado. Apesar de o scaffold perder resistência ao longo do tempo, a sua construção porosa foi concebida para permitir o crescimento de tecido nativo dentro da sua matriz e a transferência gradual de carga do scaffold para os tecidos.

 USO PREVISTO

O scaffold GalaFLEX 3D™ destina-se a ser utilizado, como meio auxiliar de suturas, para o reforço e o reparo de tecidos moles em locais onde exista fraqueza e onde a adição de um material de reforço seja necessária para obter o resultado cirúrgico pretendido em pacientes submetidos a cirurgia da mama. O scaffold GalaFLEX 3D™ foi concebido para ser utilizado em doentes submetidos a reparo e reforço dos tecidos moles em procedimentos de cirurgia da mama necessários do ponto de vista clínico, quando os tecidos moles existentes não conseguem suportar o reparo cirúrgico. Exemplos de tais aplicações cirúrgicas mamárias incluem a mamoplastia de redução e a cirurgia de revisão mamária para correção de uma condição clínica. O scaffold GalaFLEX 3D™ também pode ser utilizado em procedimentos cosméticos da mama.

 CONTRAINDICAÇÕES

Nenhuma conhecida.

 ADVERTÊNCIAS

1. A fabricação do dispositivo envolve a exposição a cloridrato de tetraciclina e a sulfato de canamicina. A segurança e a utilização do produto em doentes com hipersensibilidade a esses antibióticos não são conhecidas.
2. A segurança e a eficácia do scaffold GalaFLEX 3D™ em tecido neural e em tecido cardiovascular não foram estabelecidas.
3. A segurança e a eficácia do scaffold GalaFLEX 3D™ em utilização pediátrica não foram estabelecidas.
4. A colocação do scaffold em contato direto com intestinos ou vísceras não é recomendada.
5. Em caso de desenvolvimento de infecção, trate-a de forma agressiva. Uma infecção não resolvida pode levar à necessidade de remoção do scaffold.
6. Como o scaffold GalaFLEX 3D™ é totalmente biorreabsorvível, não deve ser utilizado em reparos em que seja necessário suporte permanente do scaffold.
7. O scaffold GalaFLEX 3D™ é fornecido estéril. Inspecione o dispositivo e a embalagem antes da utilização para se certificar de que estão intactos e não danificados.

8. O GalaFLEX 3D™ destina-se a uso único. Não reesterilize nem reutilize qualquer parte do scaffold GalaFLEX 3D™. Nunca reutilize um scaffold, mesmo se parecer estar em perfeito estado, para prevenir o risco de contaminação cruzada ou de diminuição do desempenho. Não reesterilize o scaffold. Após a abertura da embalagem, os scaffolds não usados devem ser descartados.
9. Os scaffolds têm de ser descartados de acordo com os procedimentos da instituição relativos ao manuseio de materiais com risco biológico.
10. Qualquer decisão para remover o scaffold deve levar em consideração os potenciais riscos associados a um segundo procedimento cirúrgico. Podendo incluir dificuldade em remover o scaffold devido ao crescimento de tecido para dentro do scaffold ou à sua degradação. A retirada do scaffold deve ser seguida por cuidados pós-operatórios adequados.

PRECAUÇÕES

Este dispositivo só pode ser utilizado por médicos qualificados em técnicas cirúrgicas adequadas. Os usuários devem estar familiarizados com os procedimentos e as técnicas cirúrgicas, incluindo requisitos de resistência e opções de tamanho do scaffold. A seleção, a colocação, o posicionamento e a fixação incorretos do GalaFLEX 3D™ podem levar a resultados indesejáveis. Devem ser fornecidas ao paciente instruções relativas aos cuidados pós-operatórios, ou seja, levantar-se, a higiene, as limitações de atividades e outros requisitos específicos dos doentes/procedimentos. O scaffold GalaFLEX 3D™ é biorreabsorvível, pelo que a palpabilidade inicial do scaffold diminui ao longo do tempo.

AÇÕES

O scaffold GalaFLEX 3D™ é degradado através de processos de hidrólise e digestão enzimática hidrolítica.

Foi desenvolvido para minimizar a variabilidade da velocidade de reabsorção e resistência, para fornecer o suporte ao longo do período de cicatrização esperado. Os estudos de implantação pré-clínicos indicam que o scaffold GalaFLEX 3D™ retém aproximadamente 70% da sua resistência às 12 semanas. A absorção do material do scaffold estará praticamente concluída no prazo de 18 a 24 meses.

REAÇÕES ADVERSAS

As possíveis complicações da utilização do scaffold GalaFLEX 3D™ incluem infecção, seroma dor ou edema, migração do scaffold, deiscência da ferida, hemorragia, aderências, hematoma, inflamação, extrusão e recorrência de defeitos dos tecidos moles. Em testes pré-clínicos, o scaffold GalaFLEX 3D™ desencadeou uma reação tecidual mínima característica de resposta de corpo estranho a uma substância. A reação tecidual desaparece à medida que o scaffold é reabsorvido.

COMPATIBILIDADE IMAGIOLÓGICA

O scaffold GalaFLEX 3D™ é fabricado a partir de P4HB totalmente reabsorvível, assim tem uma natureza temporária. É um material não condutor, não metálico e não magnético. Por conseguinte, de acordo com a definição constante da norma ASTM F-2503-13, Standard Practice for Marking Devices and Other Items for Safety in the Magnetic Resonance Environment (Prática padrão para marcação de dispositivos e outros artigos visando à segurança em ambiente de ressonância magnética), o dispositivo é determinado como sendo "Seguro para RM — um artigo que não

apresenta perigos conhecidos em todos os ambientes de RM".

INDICAÇÕES DE USO

1. Antes de implantar o scaffold GalaFLEX 3D™, conclua o reparo usando uma técnica de sutura adequada.
2. O scaffold GalaFLEX 3D™ deve ser preparado para colocação com uma técnica de preparação cirúrgica padrão.
3. Pode cortar o scaffold GalaFLEX 3D™ para a forma ou tamanho desejado, com uma técnica asséptica, para uma aplicação específica; as abas de fixação podem ser igualmente cortadas, se desejado, para cada aplicação específica.
4. Para assegurar que o scaffold permaneça curvo, puxe e estique o mínimo possível antes do implante.
5. Transfira o scaffold para o local cirúrgico. Implante o scaffold de modo que siga o contorno natural do local de implantação, e as suas bordas se estendam além das margens do defeito. Suture o scaffold na devida posição, evitando tensão excessiva e sem esperar que estique.
6. Recomenda-se que a sutura de fixação seja colocada com 6 mm a 12 mm de intervalo numa distância de aproximadamente 6 mm a partir da borda do scaffold, usando uma técnica de sutura de pontos isolados.
7. Em caso de utilização de um fio de sutura reabsorvível para fixar o scaffold, certifique-se de que a retenção da resistência do fio de sutura é adequada para a sua aplicação. As bordas ou os cantos do scaffold devem ser fixados com sutura de forma que repousem perfeitamente sobre o tecido do local de reparação. O scaffold deve estar suficientemente ancorado para assegurar um fechamento adequado sob tensão correta e estabilizar-se durante o crescimento dos tecidos.
8. Feche o local de incisão com uma técnica cirúrgica padrão.
9. Descarte as partes não usadas do scaffold de acordo com os procedimentos da sua instituição relativos a materiais com risco biológico.

APRESENTAÇÃO

O scaffold GalaFLEX 3D™ está disponível como um scaffold estéril, de folha única, não corado, de diversas larguras e comprimentos.

ESTERILIZAÇÃO

O scaffold GalaFLEX 3D™ é esterilizado utilizando óxido de etileno. O scaffold GalaFLEX 3D™ é fornecido estéril e destina-se A USO ÚNICO.

NÃO limpe, reesterilize nem reutilize, pois pode danificar ou comprometer o desempenho dos dispositivos e pode expor o paciente ao risco de transmissão de doenças infecciosas.

ARMAZENAMENTO

Armazene à temperatura ambiente entre 15 °C e 25 °C. Evite a exposição prolongada a temperaturas elevadas.

LEGENDA DOS SÍMBOLOS

REF	Número no catálogo
LOT	Código do lote
	Prazo de validade – ano, mês e dia
	Não reutilizar
	Não utilizar se a embalagem estiver danificada
	Limites de temperatura
Rx Only	Rx ONLY Sujeito a receita médica
STERILE EO	Esterilizado por óxido de etileno
	Não reesterilizar
	ATENÇÃO – Consultar as instruções de utilização
	Fabricante
EC REP	Representante autorizado na União Europeia
CE 2797	Marcação CE e número de identificação de Organismo Notificado
MR	Seguro para RM

DADOS DE CONTATO

Fabricante

Tepha, Inc.

99 Hayden Avenue, Suite 360

Lexington, MA 02421 EUA

Galatea Surgical Inc. é uma filial de propriedade exclusiva da Tepha, Inc.

Fabricado nos EUA

EMERGO EUROPE

Prinsessegracht 20

2514 AP Haia

Paises Baixos

Tel.: +(31) (0) 70 345-8570

DESCRIERE

Suportul GalaFLEX 3D™ este o meșă chirurgicală bioresorbabilă, monostrat, fabricată din poli-4-hidroxibutirat (P4HB). P4HB este produs dintr-un monomer prezent în natură și este procesat în fibre monofilamentoase împletite pentru a forma un suport chirurgical. Suportul prezintă o curbă ușoară 3D concepută pentru a se conforma mai bine la anatomia pacientei în puncte în care un design plat nu se conformează ușor. Bioresorbția P4HB are loc printr-un proces de hidroliză și digestie enzimatică hidrolitică. A fost dezvoltat pentru a optimiza rata de resorbție și a prelungi timpul de conservare a proprietăților de rezistență pentru a oferi un suport pe parcursul perioadei de vindecare prevăzute. Deși suportul își pierde rezistență în timp, structura poroasă a acestuia este concepută astfel încât să permită creșterea în interiorul țesutului nativ și transferul gradual al sarcinii de la suport la țesut.

SCOPUL UTILIZĂRII

Suportul GalaFLEX 3D™ trebuie utilizat ca adjuvant al suturilor, pentru întărirea și repararea țesuturilor moi slăbite și în cazurile în care este necesar un material întăritor pentru obținerea rezultatului chirurgical dorit la paciente cărora li se efectuează intervenție chirurgicală mamară. Suportul GalaFLEX 3D™ este destinat pentru utilizare la paciente cărora li se efectuează intervenții chirurgicale mamare necesare din punct de vedere medical pentru repararea și întărirea țesutului moale, în condițiile în care țesutul moale existent nu poate susține repararea chirurgicală. Exemple ale unor astfel de aplicații în chirurgia mamară includ mamoplastia de reducție și intervenția chirurgicală de revizie mamară pentru corectarea unei condiții medicale. Suportul GalaFLEX 3D™ poate fi utilizat și în proceduri cosmetice la nivelul sânului.

CONTRAINDEICAȚII

Nu se cunosc.

AVERTIZĂRI

1. Fabricarea dispozitivului implică expunere la clorhidrat de tetracilină și sulfat de kanamicină. Nu se cunosc siguranța și utilizarea produsului la pacienți cu hipersensibilități la aceste antibiotice.
2. Siguranța și eficacitatea suportului GalaFLEX 3D™ în țesuturi neurale și cardiovasculare nu au fost stabilite.
3. Siguranța și eficacitatea suportului GalaFLEX 3D™ la copii și adolescenti nu au fost stabilite.
4. Nu se recomandă poziționarea suportului în contact direct cu colonul sau intestinul.
5. În caz de apariție a unei infecții, aceasta trebuie tratată în mod agresiv. O infecție nevindecată poate necesita scoaterea suportului.
6. Deoarece suportul GalaFLEX 3D™ este complet bioresorbabil, acesta nu trebuie utilizat pentru reparații care necesită suport permanent.
7. Suportul GalaFLEX 3D™ este furnizat steril. Verificați dispozitivul și ambalajul înainte de utilizare pentru a vă asigura că acestea sunt intacte și

nedeteriorate.

8. GalaFLEX 3D™ este numai de unică folosință. Nu resterilizați și nu reutilizați nicio parte a suportului GalaFLEX 3D™. Nu reutilizați niciodată un suport, chiar dacă acesta pare a fi în condiții perfecte, pentru a preveni riscul de contaminare încrucișată sau riscul de performanță redusă. Nu resterilizați suportul. După deschiderea ambalajului, orice suport neutilizat trebuie eliminat.
9. Suportul neutilizat trebuie eliminat în conformitate cu procedurile instituției cu privire la manipularea materialelor cu risc biologic.
10. Orică decizie de îndepărțare a suportului trebuie să aibă în vedere riscurile potențiale asociate cu o a doua procedură chirurgicală. Acestea pot include dificultatea de îndepărțare a suportului din cauza creșterii interne a țesutului sau degradarea suportului. Îndepărțarea suportului trebuie urmată de gestionarea terapeutică postoperatorie adecvată.

PRECAUȚII

Acest dispozitiv trebuie utilizat numai de către medici calificați și instruiți în efectuarea tehniciilor chirurgicale adekvate. Utilizatorii trebuie să fie familiarizați cu privire la procedurile și tehniciile chirurgicale, inclusiv cerințele legate de rezistență și alegerea dimensiunilor suportului. Selectia, poziționarea și fixarea inadecvată a GalaFLEX 3D™ pot determina rezultate nedorente ulterioare. Pacientelor trebuie să li se furnizeze instrucțiuni cu privire la îngrijirea postoperatorie, cum sunt ridicarea greutăților, igiena, limitări legate de activitate și alte cerințe specifice legate de pacientă sau de procedură. Suportul GalaFLEX 3D™ este bioresorbabil și prin urmare, chiar dacă este inițial palpabil, această caracteristică se diminuează în timp.

ACȚIUNI

Suportul GalaFLEX 3D™ se degradează printr-un proces de hidroliză și de digestie enzimatică hidrolitică.

A fost dezvoltat pentru a reduce la minimum variabilitatea ratei de resorbție și a rezistenței și pentru a oferi un suport pe parcursul perioadei de vindecare prevăzute.

Studiile de implantare preclinice indică faptul că suportul GalaFLEX 3D™ menține aproximativ 70% din rezistență acestuia la 12 săptămâni. Absorbția materialului suportului va fi în esență completă în decurs de 18-24 luni.

REACȚII ADVERSE

Complicațiile posibile privind utilizarea suportului GalaFLEX 3D™ includ infecție, serom, durere sau tumefacție, migrarea suportului, dehiscentă rănii, hemoragie, adeziuni, hematorm, inflamație, extruzie și recurența defectului țesutului moale. În cadrul testării preclinice, GalaFLEX 3D™ a provocat o reacție tisulară minimă caracteristică răspunsului unui corp străin la o substanță. Reacția tisulară a dispărut pe măsură ce suportul a fost reabsorbit.

COMPATIBILITATEA CU PROCEDURILE IMAGISTICE

Suportul GalaFLEX 3D™ este fabricat din P4HB complet resorbabil și este de natură temporară. Acest material este neconductor, nemetalic și nemagnetic. Prin urmare, în conformitate cu definiția ASTM F-2503-13, Standard Practice for Marking Devices and Other Items for Safety in the Magnetic Resonance

Environment (Metode și practici standard pentru marcarea dispozitivelor și altor instrumente în ceea ce privește siguranța în mediul de rezonanță magnetică), s-a determinat că dispozitivul este „MR Safe” (Sigur pentru RM) - un instrument care nu prezintă riscuri cunoscute în orice medii în care este utilizată RM.”

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Înainte de implantarea suportului GalaFLEX 3D™, efectuați repararea completă utilizând tehnici de sutură adecvate.
2. Suportul GalaFLEX 3D™ trebuie preparat pentru poziționare utilizând tehnica standard de preparare chirurgicală.
3. Utilizând o tehnică aseptică, suportul GalaFLEX 3D™ poate fi tăiat pentru a avea forma sau dimensiunea dorită pentru o aplicație specifică iar clapetele de fixare pot fi tăiate, dacă se dorește acest lucru, pentru fiecare aplicare specifică.
4. Pentru a vă asigura că suportul rămâne curbat, trageți sau întindeți cât mai puțin posibil suportul înainte de implantare.
5. Transferați suportul la locul intervenției chirurgicale. Implanțați suportul astfel încât conturul acestuia să urmeze contururile naturale ale locului de implantare, iar marginile sale să se extindă peste marginile defectului. Suturați suportul pe loc, evitând o tensiune excesivă și fără a aştepta alungarea acestuia.
6. Se recomandă poziționarea suturilor de fixare la 6 mm - 12 mm una de celalaltă, la o distanță de aproximativ 6 mm de la marginea suportului, utilizând o tehnică de sutură întreruptă.
7. Dacă se utilizează o sutură resorbabilă pentru a fixa suportul, asigurați-vă că sutura menține o rezistență adecvată aplicației specifice. Marginile sau unghierile suportului trebuie fixate cu suturi astfel încât acesta să fie aderent la țesutul locului de reparare. Suportul trebuie ancorat suficient pentru a asigura închiderea adecvată cu tensionare corectă și stabilitate în timpul creșterii interne a țesutului.
8. Închideți locul de incizie utilizând o tehnică chirurgicală standard.
9. Eliminați orice parte neutilizată a suportului, conform procedurilor instituției privind materialele cu risc biologic.

MOD DE PREZENTARE

Suportul GalaFLEX 3D™ este disponibil în ambalaje unice sub formă de suport steril, nevopsit în folii unice de diferite lungimi și lărgimi.

STERILIZARE

Suportul GalaFLEX 3D™ este sterilizat cu oxid de etilenă. Suportul GalaFLEX 3D™ este furnizat steril și este doar de UNICĂ FOLOSINȚĂ.

NU îl curătați, resterilizați sau reutilizați deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea sau compromiterea performanțelor dispozitivului și poate expune pacienta la riscul de transmitere a bolilor infecțioase.

PĂSTRARE

A se păstra la temperatura camerei, 15° - 25 °C. A se evita expunerea prelungită la temperaturi crescute.

LEGENDA SIMBOLURILOR

	Număr de catalog
	Codul lotului
	A se utiliza până la data de – an, lună și zi
	A nu se reutiliza
	A nu se utilizează dacă ambalajul este deteriorat
	Limită de temperatură
	Rx ONLY A se utilizează numai cu prescripție medicală
	Sterilizat cu oxid de etilenă
	A nu se resteriliza
	PRECAUȚII - Consultați Instrucțiunile de utilizare
	Producător
	Reprezentat autorizat în Uniunea Europeană
	Marca CE și număr de identificare al organismului notificat
	Sigur pentru RM

INFORMAȚII PRIVIND PERSOANA DE CONTACT

Producător

Tepha, Inc.
99 Hayden Avenue, Suite 360
Lexington, MA 02421 SUA

Galatea Surgical, Inc. este o filială deținută integral de Tepha, Inc.

Fabricat în SUA

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP Haga
Țările de Jos
Tel: (31) (0) 70 345-8570

ОПИСАНИЕ

Скаффолд GalaFLEX 3D™ – это однослойная биорассасываемая хирургическая сетка, сделанная из поли-4-гидроксибутирата (P4HB); П4ГБ производится из природного мономера с получением монофиламентных волокон, из которых плетут хирургический скаффолд. Скаффолд имеет небольшое объемное скругление, предназначенное для обеспечения лучшего соответствия анатомии пациента в местах, где сложно обеспечить прилегание плоской конструкции. P4HB биорассасывается в ходе процесса гидролиза и процесса гидролитического ферментативного расщепления. Он был разработан с целью оптимизации скорости рассасывания и более продолжительного сохранения сдерживающей способности для обеспечения поддержки на протяжении ожидаемого периода заживления. Несмотря на то, что со временем скаффолд слабеет, его пористая конструкция дает возможность прорастания через него здоровой ткани и постепенного перехода нагрузки со скаффолда на ткань.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Скаффолд GalaFLEX 3D™ предназначен для применения, в дополнение к швам, для укрепления и заживления мягких тканей в тех участках, где они ослаблены и где укрепляющий материал необходим для получения необходимого хирургического результата у пациентов при операциях молочной железы. Скаффолд GalaFLEX 3D™ разработан для пациентов, которым необходимо восстановление мягких тканей и укрепление осуществляемых по медицинским показаниям хирургическим операциям молочной железы, в случаях, когда имеющейся мягкой ткани недостаточно для поддержки хирургической коррекции. Примеры такого применения при операциях молочной железы включают пластические операции уменьшения молочной железы и ревизионную хирургию молочной железы для исправления медицинского состояния. Скаффолд GalaFLEX 3D™ может также применяться при проведении косметических процедур молочной железы.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Неизвестно о каких-либо противопоказаниях.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

1. Процесс производства материала сопряжен с соприкосновением с тетрациклином гидрохлоридом и канамицина сульфатом. Не имеется данных о безопасности и пользовании этим продуктом для пациентов с повышенной чувствительностью к указанным антибиотикам.
2. Безопасность и эффективность скаффолда GalaFLEX 3D™ для нервной и сердечнососудистой ткани еще не установлены.
3. Безопасность и эффективность скаффолда GalaFLEX 3D™ для педиатрического применения еще не установлены.
4. Не рекомендуется размещать скаффолд в непосредственном соприкосновении с кишечником и внутренними органами.
5. В случае возникновения инфекции, требуется ее агрессивное лечение. Вследствие недолеченной инфекции может потребоваться удаление скаффолда.
6. Поскольку скаффолд GalaFLEX 3D™ полностью биорассасывающийся, его нельзя применять в ситуациях, когда скаффолд требуется для постоянной поддержки.
7. Скаффолд GalaFLEX 3D™ поставляется стерильным. Проверьте устройство и его упаковку перед использованием, чтобы удостовериться, что они в исправности и не повреждены.

8. GalaFLEX 3D™ предназначен исключительно для одноразового использования. Не стерилизуйте повторно и не используйте повторно никакую из частей скаффолда GalaFLEX 3D™. Никогда не используйте скаффолд повторно, даже если кажется, что он в идеальном состоянии, так как при этом существует риск перекрестного заражения и риск снижения эффективности. Не стерилизуйте скаффолд повторно. После вскрытия упаковки неиспользованный скаффолд следует выбросить.
9. Удаление неиспользованного скаффолда следует производить в соответствии с процедурой удаления биологически опасных отходов, принятой в данном медицинском учреждении.
10. Любое решение по удалению скаффолда должно приниматься с учетом потенциального риска, связанного с повторной хирургической операцией. Это может включать сложность удаления скаффолда вследствие прорастания ткани и рассасывания скаффолда. После удаления скаффолда требуется соответствующее послеоперационное лечение.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Этим устройством должны пользоваться только врачи, имеющие соответствующие хирургические навыки. Пользователи должны быть надлежащим образом осведомлены о хирургических процедурах и техниках, в том числе о требованиях к прочности и к выбору размеров скаффолда. Неправильный выбор, размещение, ориентирование и фиксация GalaFLEX 3D™ могут привести впоследствии к нежелательным результатам. Пациенту следует предоставить инструкции по послеоперационному уходу, а именно по стягиванию кожи, гигиене, ограничению активности и по любым другим требованиям для конкретного пациента / по специфическим процедурам. Скаффолд GalaFLEX 3D™ является биорассасывающимся, поэтому со временем возможность пальпировать его снижается.

ДЕЙСТВИЯ

Скаффолд GalaFLEX 3D™ разлагается в ходе процесса гидролиза и процесса гидролитического ферментативного расщепления.

Он был разработан с целью минимизации колебаний скорости рассасывания и прочности и для обеспечения поддержки на протяжении ожидаемого периода заживления.

По результатам исследований по доклинической имплантации скаффолд GalaFLEX 3D™ сохраняет примерно 70% прочности по прошествии 12 недель. Абсорбция материала скаффолда практически полностью завершится за 18-24 месяца.

НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫЕ ЯВЛЕНИЯ

Возможными осложнениями при применении скаффолда GalaFLEX 3D™ являются инфекция, серома, боль или отечность, перемещение скаффолда, расхождение раны, кровотечение, спайки, гематома, воспаление, выбухание и рецидив дефекта мягких тканей. В ходе доклинического тестирования скаффолд GalaFLEX 3D™ вызывал минимальную характерную для организма тканевую реакцию на наличие в организме инородного вещества . С рассасыванием скаффолда тканевая реакция проходит.

СОВМЕСТИМОСТЬ С ВИЗУАЛИЗАЦИОННЫМИ ИССЛЕДОВАНИЯМИ

Скаффолд GalaFLEX 3D™ производится из полностью рассасывающегося П4ГБ и является временным по своей природе. Это непроводящий, неметаллический и немагнитный материал. Таким образом, в соответствии с определением, приведенным Американским обществом по испытанию материалов (ASTM) F-2503-13, «Стандартные инструкции для маркировочных устройств и других изделий для безопасности в магнитно-резонансной среде» (Standard Practice for Marking Devices and Other Items for

Safety in the Magnetic Resonance Environment), данное устройство является «МР безопасным - изделие, не создающее каких-либо известных рисков в магнитно-резонансной среде».

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Перед имплантацией скаффолда GalaFLEX 3D™ закончите процедуру коррекции с использованием соответствующей техники наложения швов.
2. Скаффолд GalaFLEX 3D™ следует подготовить к наложению при помощи стандартной подготовительной хирургической техники.
3. Используя асептическую технику, скаффолды GalaFLEX 3D™ могут быть обрезаны до желаемой формы или размера для конкретного применения, и при желании фиксаторы тоже могут быть обрезаны для каждого конкретного применения.
4. Для сохранения объемной формы скаффолда по возможности не тяните и не растягивайте его перед имплантацией.
5. Перенесите скаффолд на операционное поле. Имплантируйте скаффолд таким образом, чтобы его контур соответствовал естественному контуру имплантационного поля, а край скаффолда находился за пределами полей дефекта. Закрепите скаффолд на месте при помощи швов, не создавая при этом излишнего напряжения и не ожидая, что он растянется.
6. Закрепляющие швы рекомендуется располагать с интервалом от 6 мм до 12 мм на расстоянии примерно 6 мм от края скаффолда; швы выполняются техникой прерывистого шитья.
7. При использовании биорассасывающихся ниток для фиксации скаффолда, удостоверьтесь, пожалуйста, в том, что прочность шва соответствует конкретному применению. Края и углы скаффолда должны быть зафиксированы швами таким образом, чтобы он полностью прилегал к ткани корректируемого участка. Закрепление скаффолда должно быть достаточным для того, чтобы обеспечить надлежащее закрытие при правильном натяжении и для стабилизации скаффолда во время прорастания ткани.
8. Закройте рану, применяя стандартную хирургическую технику.
9. Удалите любые неиспользованные части скаффолда в соответствии с принятыми в вашем медицинском учреждении правилами удаления биологически опасных материалов.

В КАКОМ ВИДЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ

Скаффолд GalaFLEX 3D™ поставляется в виде стерильных неокрашенных участков скаффолда различной ширины и длины.

СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Скаффолд GalaFLEX 3D™ стерилизован этиленоксидом. Скаффолд GalaFLEX 3D™ поставляется стерильным и предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ ОДНОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

НЕ СЛЕДУЕТ очищать, повторно стерилизовать и повторно использовать, поскольку это может повредить или нарушить работу устройства и подвергнуть пациента риску заражения инфекционным заболеванием.

ФРАНЕНИЕ

Франить при комнатной температуре, от 15° до 25° С. Не подвергать длительному воздействию повышенных температур.

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

REF	Номер по каталогу
LOT	Код партии
	Использовать до: год, месяц и день
	Не пользоваться повторно
	Не пользоваться, если упаковка повреждена
	Ограничение температуры
Rx Only	Rx ONLY Только по рецепту
STERILE EO	Стерилизовано этиленоксидом
	Не стерилизовать повторно
	ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь с инструкциями по применению
	Производитель
EC REP	Полномочный представитель Евросоюза
CE 2797	Знак CE и идентификационный номер органа технической экспертизы
MR	Безопасно при MP

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Производитель

Tepha, Inc.
99 Hayden Avenue, Suite 360
Lexington, MA 02421 USA

Galatea Surgical, Inc. – это дочерняя компания,
полностью принадлежащая Tepha, Inc.

Произведено в США

EMERGO EUROPE

Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands
Тел.: (31) (0) 70 345-8570

BESKRIVNING

GalaFLEX 3D™ Scaffold är ett stöd i ett enda, bioresorberbart kirurgiskt nät tillverkat av poly-4-hydroxibutyrat (P4HB). P4HB tillverkas av en naturligt förekommande monomer och behandlas till entrådiga fibrer som stickas till ett kirurgiskt stöd. Stödet har en lätt 3D-böjning som är utformad för att främja bättre anpassning till patientens anatomi på stället där en platt design inte skulle fungera så bra. P4HB resorberas genom en process av hydrolysis och hydrolytisk enzymatisk metabolisering. Det har utvecklats för att optimera resorptionshastigheten och förlänga hållfastheten för att ge stöd under hela den förväntade läkningstiden. Även om stödet tappar styrka med tiden har dess porösa konstruktion designats för att tillåta vävnadsinväxt och gradvis överföring av belastning från stödet till vävnaden.

AVSEDD ANVÄNDNING

GalaFLEX 3D™ Scaffold är avsett för att, utöver suturer, förstärka och reparera mjukvävnad där det finns svagheter och där tillägg av ett förstärkningsmaterial behövs för att uppnå önskat operationsresultat hos patienter som genomgår bröstkirurgi. GalaFLEX 3D™ Scaffold har utformats för att användas på patienter som genomgår mjukvävnadsreparation och förstärkning vid medicinskt nödvändiga bröstoperationer där befintlig mjukvävnad inte räcker för att stödja den kirurgiska reparationen. Exempel på sådan bröstkirurgi är reduktionsmammoplastik och bröstrevisionskirurgi för att korrigera ett medicinskt tillstånd. GalaFLEX 3D™ Scaffold kan också användas vid kosmetiska bröstoperationer.

KONTRAINDIKATIONER

Inga kända.

VARNINGAR

1. Tillverkningen av enheten innebär exponering för tetracyklinhydroklorid och kanamycinsulfat. Säkerheten och produktanvändningen för patienter med överkänslighet mot dessa antibiotika är inte kända.
2. Säkerheten och effektiviteten hos GalaFLEX 3D™ Scaffold i nervvävnad och kardiovaskulär vävnad har inte fastställts.
3. Säkerheten och effektiviteten hos GalaFLEX 3D™ Scaffold vid pediatrik användning har inte fastställts.
4. Placering av stödet i direktkontakt med tarmar eller inälvor rekommenderas inte.
5. Om infektion uppstår ska infektionen behandlas aggressivt. Om infektionen inte kan upphävas kan stödet behöva tas bort.
6. Då GalaFLEX 3D™ Scaffold är helt bioresorberbart bör det inte användas vid reparationer där permanent stöd krävs.
7. GalaFLEX 3D™ Scaffold levereras steril. Inspektera produkten och förpackningen före användning för att kontrollera att de är intakta och oskadade.
8. GalaFLEX 3D™ är endast avsett för engångsbruk. Omsterilisera eller återanvänd inte någon del av GalaFLEX 3D™ Scaffold. Återanvänd aldrig ett

- stöd, även om det verkar vara i perfekt skick, för att förebygga risken för korskontaminering eller minskad prestanda. Omsterilisera inte stödet. Så snart förpackningen har öppnats ska eventuellt oanvänt stöd kasseras.
9. Ett oanvänt stöd måste kasseras enligt institutionens rutiner för hantering av biofarliga material.
10. Varje beslut om att avlägsna stödet bör ta hänsyn till potentiella risker förknippade med ett andra kirurgiskt ingrepp. Detta kan omfatta svårigheten att avlägsna stödet på grund av vävnadsinväxt eller nedbrytning av stödet. Avlägsnande av stödet ska följas av adekvat postoperativ vård.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Endast läkare som är kvalificerade i lämplig operationsteknik får använda denna produkt. Användaren ska vara väl införstådd med kirurgiska procedurer och tekniker, inklusive kraven på styrka hos och val av storlek på stödet. Olämpligt val, placering, positionering och fixering av GalaFLEX 3D™ kan orsaka påföljande oönskade resultat. Patienten ska få instruktioner om den postoperativa vården, t.ex. Lyft, hygien, aktivitetsbegränsningar och eventuella andra patient-/ingreppsrelaterade krav. GalaFLEX 3D™ Scaffold är bioresorberbart, och därfor kommer eventuell initial möjlighet att palpera stödet att minska med tiden.

VERKAN

GalaFLEX 3D™ Scaffold resorberas genom en process av hydrolysis och hydrolytisk enzymatisk metabolisering.

Det har utvecklats för att minimera variationerna i resorptionshastighet och hållfasthet och ge stöd under hela den förväntade läkningstiden. Prekliniska implantationsstudier visar att GalaFLEX 3D™ Scaffold behåller cirka 70 % av sin styrka i 12 veckor. Absorption av stödmaterialet kommer i stort sett att vara slutförd inom 18–24 månader.

BIVERKNINGAR

Möjliga komplikationer av att använda GalaFLEX 3D™ Scaffold omfattar infektion, serom, smärta eller svullnad, migrering av stödet, sårruptur, kraftig blödning, vidhäfningar, hematom, inflammation, extrusion och återfall av mjukvävnadsdefekten. I prekliniska tester gav GalaFLEX 3D™ Scaffold upphov till en minimal vävnadsreaktion som är karaktäristisk för främmande kroppsreaktion mot en substans. Denna vävnadsreaktion försvann när stödet resorberades.

KOMPATIBILITET MED BILDTAGNING

GalaFLEX 3D™ Scaffold är tillverkat av fullt resorberbar P4HB och är tillfälligt till sin natur. Detta material är icke-ledande, icke-metalliskt och icke-magnetiskt. Enligt definitionen i ASTM F-2503-13, Standardpraxis för märkningsenheter och andra föremål för säkerhet i magnetresonansmiljö, är därfor denna produkt fastställd som "MR-säker – en produkt som inte medför några kända risker i någon MR-miljö."

BRUKSANVISNING

1. Före implantation av GalaFLEX 3D™ Scaffold ska reparationen slutföras med lämplig suturteknik.
2. GalaFLEX 3D™ Scaffold ska förberedas för placering med sedvanlig kirurgisk förberedelseteknik.
3. GalaFLEX 3D™ Scaffold kan, med aseptisk teknik, klippas till önskad form eller storlek för ett visst användningsområde, och fixeringsflikar kan klippas till om så önskas för varje specifik användning.
4. För att säkerställa att stödet förblir böjt bör dragning och sträckning av stödet före implantationen minimeras.
5. Överför stödet till operationsstället. Implantera stödet så att stödets kontur följer implantationsställets naturliga konturer och stödets kant sticker ut utanför defektens kanter. Sy fast stödet så att onödig spänning undviks och utan förväntningar på sträckning.
6. Det rekommenderas att sutureerna placeras 6 mm till 12 mm i sär vid ett avstånd på cirka 6 mm från stödets kant med hjälp av en teknik med avbrutna suturer.
7. Om en resorberbar sutur används för att fästa stödet måste man se till att suturens hållfasthet är lämplig för användningsområdet. Kanterna eller hörnen på stödet ska fästas med sutur på ett sådant sätt att de ligger an plant mot vävnaden på reparationsstället. Stödet ska förankras ordentligt för att säkerställa korrekt förslutning under korrekt spänning och så att det stabiliseras under vävnadsinväxten.
8. Förslut snittet med sedvanlig operationsteknik.
9. Kassera eventuella oanvända delar av stödet enligt institutionens rutiner för biofarliga material.

LEVERANSSÄTT

GalaFLEX 3D™ Scaffold levereras som ett sterilt, ofärgat stöd i olika bredder och längder.

STERILISERING

GalaFLEX 3D™ Scaffold har steriliseras med etylenoxid. GalaFLEX 3D™ Scaffold levereras steril och är ENDAST AVSETT FÖR ENGÅNGSBRUK.

Det FÅR INTE rengöras, omsteriliseras eller återanvändas, eftersom detta kan medföra skada eller äventyra produktens prestanda och utsätta patienten för risk för överföring av smittsamma sjukdomar.

FÖRVARING

Förvaras i rumstemperatur, 15° till 25 °C. Undvik långvarig exponering för förhöjda temperaturer.

SYMBOLER

REF	Katalognummer
LOT	Satskod
	Används senast – år, månad och dag
	Får ej återanvändas
	Får ej användas om förpackningen är skadad
	Temperaturbegränsning
Rx Only	Rx ONLY Receptbelagd
STERILE EO	Steriliserad med etylenoxid
	Får ej omsteriliseras
	FÖRSIKTIGHET – se bruksanvisningen
	Tillverkare
EC REP	Auktoriserad representant i Europeiska unionen
CE 2797	CE-märke och identifieringsnummer på anmält organ
MR	MR-säkert

KONTAKTINFORMATION

Tillverkare

Tepha, Inc.
99 Hayden Avenue, Suite 360
Lexington, MA 02421 USA

Galatea Surgical Inc. är ett helägt
dotterbolag till Tepha, Inc.

Tillverkad i USA.

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP Haag
Nederlanderna
Tel: (31) (0) 70 345-8570

TÜRKÇE**TANIM**

GalaFLEX 3D™, doğal yolla oluşan monomerden üretilen ve monofilament lifler halinde işlenerek bir cerrahi iskelesi olarak örülüen poli-4-hidroksibüтирattan (P4HB) imal edilen tek katmanlı, biyoemilebilir bir cerrahi ağıdır. Cerrahi iskelesi, düz tasarımının kolaylıkla uyum sağlayamadığı lokasyonlarda hasta anatomisine daha fazla uyum sağlamak üzere tasarlanan hafif 3D kıvrıma sahiptir. P4HB bir hidroliz süreç sonucunda biyolojik olarak emilir ve hidrolitik enzimatik sindirim aracılığıyla bozunur. Rezorpsiyon hızını optimize etmek ve beklenen iyileşme dönemi boyunca destek sağlamak üzere kuvvetin korunması için geliştirilmiştir. Cerrahi iskelesi zamanla gücünü yitirse bile gözenekli yapısı doğal dokuda içe büyümeye (ingrowth) ve yükün cerrahi iskelesinden yavaş yavaş dokuya aktarılmasına izin verecek şekilde tasarlanmıştır.

KULLANIM AMACI

GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesi güçsüzlüğün mevcut olduğu bölgelerde yumuşak dokuda güçlendirme ve onarım için sütür'lere ek olarak ve meme cerrahisi uygulanan hastalarda istenen cerrahi sonucun elde edilmesi için bir güçlendirme materyali eklentimesi gerektiğinde kullanıma yönelikir. GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesi, mevcut yumuşak dokunun cerrahi onarımı desteklemek için yetersiz olduğu tıbbi açıdan gerekli meme cerrahisi prosedürlerinde yumuşak doku onarımı ve güçlendirmesi uygulanan hastalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu türde meme cerrahisi uygulamaları redüksiyon mamoplastisi ve bir tıbbi koşulu düzeltmek amacıyla meme revizyon cerrahisini içerir. GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesi ayrıca kozmetik meme prosedürlerinde de kullanılabilir.

KONTRENDİKASYONLAR

Bilinen kontrendikasyon yoktur.

UYARILAR

1. Cihazın üretimi, tetrasiklin hidroklorür ve kanamisin sülfta maruziyeti içerir. Bu antibiyotiklere aşırı duyarlılıklar olan hastalar için güvenlilik ve ürün kullanımı bilinmemektedir.
2. GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesinin sinir dokusunda ve kardiyovasküler dokuda güvenliliği ve etkinliği belirlenmemiştir.
3. GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesinin pediyatrik kullanımda güvenliliği ve etkinliği belirlenmemiştir.
4. Cerrahi iskelesinin bağırsak veya iç organlar ile doğrudan temas edecek şekilde yerleştirilmesi önerilmez.
5. Bir enfeksiyon gelişirse, enfeksiyon için agresif tedavi uygulanmalıdır. Çözümlenmemiş bir enfeksiyon cerrahi iskelesinin çıkarılmasını gerektirebilir.
6. GalaFLEX 3D™ tamamen biyoemilebilir olduğundan, cerrahi iskelesinden kalıcı destek gereken onarımlarda kullanılmamalıdır.
7. GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesi steril olarak satılır. Sağlam ve hasarsız olduğundan emin olmak için, kullanım öncesinde cihazı ve ambalajı inceleyin.

8. GalaFLEX 3D™ yalnızca tek kullanımlıktır. GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesinin herhangi bir bölümünü yeniden sterilize eTMeyin veya tekrar kullanmayın. Kusursuz koşuldaymış gibi görünse bile, çapraz kontaminasyon riskini veya azalan performans riskini önlemek için asla bir cerrahi iskelesini tekrar kullanmayın. Cerrahi iskelesini yeniden sterilize eTMeyin. ambalaj açıldığında, kullanılmamış tüm cerrahi iskelesi atılmalıdır.
9. Kullanılmamış cerrahi iskelesi kurumun biyolojik tehlikeli materyallerin atılması prosedürlerine göre atılmalıdır.
10. Cerrahi iskelesinin çıkarılmasına ilişkin herhangi bir kararda ikinci bir cerrahi prosedürle ilişkili potansiyel riskler dikkate alınmalıdır. Buna, dokunun içe büyümesi veya doku iskeletinin bozunması nedeniyle cerrahi iskelesinin çıkarılmasının zorluğu dahil olabilir. Cerrahi iskelesinin çıkarılmasında sonra yeterli post-operatif tedavi uygulanmalıdır.

ÖNLEMLER

Yalnızca uygun cerrahi tekniklerde yetkin hekimler bu cihazı kullanmalıdır. Kullanıcılar kuvvet gereklilikleri ve cerrahi iskelesi boyutu seçimleri dahil cerrahi prosedürler ve tekniklere aşina olmalıdır. GalaFLEX 3D™'nin uygun olmayan şekilde seçilmesi, yerleştirilmesi, konumlandırılması ve fiksasyonu daha sonra istenmeyen sonuçlara neden olabilir. Hastalara post-operatif bakım (yani, kaldırma, hijyen, aktivite kısıtlamaları ve başka herhangi bir spesifik hasta/prosedür gerekliliği) konusunda talimatlar verilmelidir. GalaFLEX 3D™ Özelliğidir ve bu nedenle cerrahi iskelesinin başlangıçtaki palpabilitesi zamanla azalır.

EYLEMLER

GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesi bir hidroliz süreç ve hidrolitik enzimatik sindirim süreci sonucunda bozunur.

Rezorpsiyon ve kuvvet değişkenliğini en aza indirmek ve beklenen iyileşme dönemi boyunca destek sağlamak üzere geliştirilmiştir.

Preklinik implantasyon çalışmaları GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesinin 12 haftada kuvvetinin yaklaşık %70'ini koruduğunu göstermektedir. Cerrahi iskelesi materyalinin emilimi 18-24 ay içinde neredeyse tamamlanır.

ADVERS REAKSİYONLAR

GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesi kullanımıyla olası komplikasyonlar enfeksiyon, seroma, ağrı veya şişme, cerrahi iskelesi migrasyonu, yara dehisansı, hemoraji, adhezyonlar, hematom, enflamasyon, ekstrüzyon ve yumuşak doku defekti nüksünü içerir. Preklinik testlerde GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesi bir maddeye yabancı cisim yanıtının minimal doku reaksiyonu özelliklerini sergilemiştir. Cerrahi iskelesi emildiğinde doku reaksiyonu çözümlenmiştir.

GÖRÜNTÜLEME UYUMLULUĞU

GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesi tamamen emilebilir P4HB'den imal edilmiş olup yapı itibariyle geçici özelliktedir. Bu materyal iletken, metalik ve manyetik değildir. Dolayısıyla, ASTM F-2503-13, Manyetik Rezonans Ortamında Güvenlik açısından Tibbi Cihazlar ve Diğer Maddelerin İşaretlenmesi için Standart

Uygulama'da belirtilen tanım uyarınca, bu cihazın "MR Güvenli - tüm MR ortamlarında bilinen risklere sahip olmayan bir madde" olduğu belirlenmiştir.

KULLANIM KILAVUZU

1. GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesi implantasyonundan önce uygun sütür teknlığını kullanarak onarımı tamamlayın.
2. GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesi standart cerrahi hazırlık tekniği kullanılarak yerleştirme için hazırlanmalıdır.
3. Aseptik teknik kullanılarak GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesi spesifik bir uygulama için istenen şekilde veya boyutta kesilebilir ve her spesifik uygulama için istenirse fiksasyon sekmeleri kesilebilir.
4. Cerrahi iskelesinin kıvrımlı kalmasını sağlamak için, implantasyon öncesinde cerrahi iskelesinde çekme ve esne™e düzeyini en aza indirin.
5. Cerrahi iskelesini cerrahi bölge sine transfer edin. Cerrahi iskelesi konturu implantasyon bölgesinin doğal konturunu izleyecek ve kenarları defekt sınırlarını geçecek şekilde cerrahi iskelesini implante edin. Aşırı gerilimden kaçınarak ve esneme beklentisi olmadan cerrahi iskelesini yerine sütürleyin.
6. Sütür fiksasyonunun, kesintisiz sütür teknliğini kullanılarak cerrahi iskelesi kenarından yaklaşık 6 mm mesafe uzaklıkta 6 mm ila 12 mm aralıkta yerleştirilmesi önerilir.
7. Cerrahi iskelesi fiksasyonu için emilebilir bir sütür kullanılıyorsa, sütürün kuvvet koruma düzeyinin uygulanmanız için uygunluğundan lütfen emin olun. Cerrahi iskelesinin kenarları veya köşeleri, sütür onarım bölgesi doku karşı düz duracak şekilde sabitlenmelidir. Cerrahi iskelesi doğru gerilimde yeterli kapa™a sağlayacak ve doku içe büyümesi sırasında onu stabilize e™esi için yeterince sabitlenmelidir.
8. Standart cerrahi teknik kullanarak insizyon bölgesini kapatın.
9. Cerrahi iskelesinin kullanılmayan herhangi bir bölümünü kurumun biyolojik tehlikeli materyallerin atılması prosedürlerine göre atın.

SUNUM ŞEKLİ

GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesi çeşitli genişliklere ve boylara sahip steril, boyanmamış cerrahi iskelesi olarak satılır.

STERİLİZASYON

GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesi Etilen Oksit kullanılarak sterilize edilmiştir. GalaFLEX 3D™ cerrahi iskelesi steril olarak satılır ve YALNIZCA TEK KULLANIMLIKTIR.

Cihazlara zarar verebileceğinden veya performansını düşürebileceğinden ve hastaya enfeksiyöz hastalık bulaşma riski oluşturabileceğinden
TEMİZLEMEYİN, YENİDEN STERİLIZE E™EYİN veya TEKRAR KULLANMAYIN.

SAKLAMA

Oda sıcaklığında (15° ila 25°C) saklayın. Uzun süre yüksek sıcaklıklara maruz kalmasından kaçının.

SEMBOL ANAHTARI

REF	Katalog Numarası
LOT	Seri Kodu
	Son Kullanım Tarihi – yıl, ay ve gün
	Tekrar Kullanmayın
	Ambalaj hasarlıysa kullanmayın
	Sıcaklık kısıtlaması
Rx Only	Rx ONLY Reçete ile Satılır
STERILE EO	Etilen Oksit ile Sterilize Edilmişdir
	Yeniden Sterilize Etmeyin
	DİKKAT - Kullanma Talimatlarına Bakınız
	Üretici
EC REP	Avrupa Birliği yetkili Temsilcisi
CE 2797	CE işaretü ve Onaylı Kuruluş tanımlama numarası
MR	MR Güvenli

İLETİŞİM BİLGİLERİ

Üretici

Tepha, Inc.
99 Hayden Avenue, Suite 360
Lexington, MA 02421 ABD

Galatea Surgical, Inc., tamamına Tepha Inc.'in
sahip olduğu bir yan kuruluştur.

ABD'de üretilmiştir

EMERGO EUROPE
Prinsessegacht 20
2514 AP The Hague
Hollanda
Tel: (31) (0) 70 345-8570

This page is intentionally blank.

Tato strana je záměrně ponechána prázdná.

Denne side er tilsigtet blank.

Diese Seite bleibt absichtlich leer.

Η παρούσα σελίδα έχει μείνει κενή σκόπιμα.

Esta página se ha dejado intencionadamente en blanco.

Cette page est laissée vierge volontairement.

Questa pagina è stata lasciata vuota intenzionalmente.

Šī lapa ar nolūku atstāta tukša.

Šis puslapis paliktas tuščias.

Az oldal szándékban lett üresen hagyva.

Deze bladzijde is opzettelijk leeg gelaten.

Tę stronę celowo pozostawiono pustą.

Esta página foi deixada em branco intencionalmente.

Esta página foi deixada em branco intencionalmente.

Această pagină este lăsată goală în mod intenționat.

Эта страница специально оставлена пустой.

Den sida har avsiktlig lämnats tom.

Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.



GALATEA®
S U R G I C A L

www.galateasurgicalinternational.com